

GREMIO
DE EDITORES
DE EUSKADI



EUSKADIKO
EDITOREEN
ELKARTEA

CONECTA 
RESEARCH & CONSULTING · BUSINESS SOLUTIONS

VIII INFORME DE LA EDICIÓN EN EUSKARA 2012

Realizado para:

Gremio de Editores de Euskadi
Euskadiko Editoreen Elkarte

Patrocina:



KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

ÍNDICE DE CONTENIDO

Introducción	6
Metodología	7
ÁMBITO.....	7
RECOGIDA DE INFORMACIÓN.....	7
PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA	7
ACLARACIONES	8
FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN.....	9
Marco General del Sector Editorial	10
La Edición Privada en Euskara	12
PRODUCCIÓN EDITORIAL	12
Intervalos de títulos editados en euskara	14
Edición en euskara respecto al total	15
Producción editorial por materias	16
Títulos editados en euskara por materias	17
Ejemplares editados en euskara por materias.....	21
Tirada media en euskara por materias	25
LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO	27
Títulos en catálogo según materias.....	27
La Comercialización	30
CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2012.....	31
Cifra de facturación según materias.....	31
Facturación materia a materia según procedencia	33
CANALES DE COMERCIALIZACIÓN DE LOS LIBROS	36
Precios medios y ejemplares vendidos	40
El Texto No Universitario en Euskara	42
Otros Datos	51
EL EMPLEO.....	51
DERECHOS DE AUTOR.....	52
La Edición Pública en Euskara	53
Resumen	55
ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS	58
PRECISIONES METODOLÓGICAS.....	61

ÍNDICE DE TABLAS

TABLA 1.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA	9
TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA.....	10
TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA EN 2012.....	11
TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA.....	12
TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	13
TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA.....	14
TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.....	15
TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	17
TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	20
TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS	21
TABLA 11.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	24
TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	25
TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	26
TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	27
TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	28
TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	30
TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	31
TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS	31
TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	34
TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2012 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS	36
TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	38
TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2011	40
TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN	40
TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA.....	41

TABLA 25.- TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012.....	42
TABLA 26.- TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	42
TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012 (EN MILES).....	43
TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	44
TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012	45
TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	45
TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012	46
TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	47
TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012.....	48
TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011.....	49
TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS.....	51
TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS.....	52
TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP	54
TABLA 38.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS	55
TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES	55
TABLA 40.- PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.	56
TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS	57
TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)	58
TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS).....	59
TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)	59
TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)	59
TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).....	60

ÍNDICE DE GRÁFICOS

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES	10
GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL.....	15
GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....	19
GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %).....	23
GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)	29
GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %).....	33
GRÁFICO 7.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2008-2012)	35
GRÁFICO 8.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)	37
GRÁFICO 9.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR CANALES (2008-2012).....	39
GRÁFICO 10.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN DEL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2008-2012)	50
GRÁFICO 11.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)	56
GRÁFICO 12.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %).....	60

INTRODUCCIÓN

A continuación se presenta el octavo Informe de la edición en Euskara, correspondiente al ejercicio 2012, elaborado por la empresa Conecta Research & Consulting por encargo del Gremio de Editores de Euskadi (Euskadiko Editoreen Elkarte).

En el estudio que da origen al presente informe se suman los datos de producción, oferta y facturación del libro en euskara, sea cual sea el lugar de edición. Recoge los datos de la Comunidad Autónoma Vasca, la Comunidad Foral de Navarra y la producción realizada en el Estado Francés, tomando para ello en cuenta la producción de Iparralde. A todo ello se añaden las producciones realizadas en euskara por las editoriales situadas fuera de los territorios anteriormente citados y que editan en dicho idioma.

Se incluyen también en el mismo los datos de las entidades de la Administración Pública y organismos dependientes que editan en euskara.

Queremos expresar nuestro agradecimiento por la colaboración que hemos recibido al Gremio de Editores de Euskadi, a las empresas que han contestado el cuestionario remitido por Conecta y a la Federación de Gremios de Editores de España, sin cuya colaboración este estudio no sería posible.

METODOLOGÍA

ÁMBITO

El estudio engloba la **edición de libros en euskara**, y alcanza a los siguientes tipos de empresas o entidades:

- Editoriales privadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) Dentro de esta categoría se incluyen los servicios editoriales de Asociaciones y Fundaciones.
- Editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- Editoriales de Iparralde (Iparralde).
- Editoriales de otras Comunidades Autónomas (Otras CCAA)
- Entidades públicas (EP).

Se trata en todos los casos de editoriales, empresas o entidades con actividad editorial en el mercado interior en el año 2012.

RECOGIDA DE INFORMACIÓN

La información reflejada en el estudio se ha obtenido de diversas fuentes:

- La que procede de las empresas privadas de Euskadi, ya contenida en el XVIII informe de la Edición en la Comunidad Autónoma Vasca correspondiente al año 2012.
- La información obtenida a través de un cuestionario estructurado dirigido a las empresas editoriales privadas externas al País Vasco, que se ha enviado por e-mail.
- Se ha recogido también información de las entidades públicas a través de encuesta telefónica.
- Otras cifras de la edición en euskara se han obtenido a partir de la Base de datos del ISBN.

PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA

En el informe que presentamos, figuran en primer lugar los datos generales de la edición en euskara: agentes editores y títulos editados. En segundo lugar se detallan los datos obtenidos en la edición privada (Euskadi, Navarra, Iparralde y resto de Comunidades Autónomas). La información que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi ya está contenida en el informe del Comercio Interior del Libro en la Comunidad Autónoma Vasca, a ésta se suman en el informe los datos de Navarra y de Iparralde así como los de las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas que editan en euskara.

En un apartado posterior se ofrece la información relativa a la edición pública. Cabe observar, no obstante, que cada año el informe de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma Vasca incluye las universidades públicas del País Vasco, por lo cual los datos de estas no se recogen en el apartado relativo a la edición pública sino en el relativo a la edición privada.

ACLARACIONES

En el Estudio se pregunta por títulos editados en euskara.

Las diferencias que se observan entre los títulos editados que aparecen como resultado de este Estudio y libros inscritos en el ISBN en el año 2012 (Base de datos ISBN o Panorámica de la Edición Española de Libros) tienen su explicación, en nuestra opinión, por reimpresiones del mismo editor de obras que no han sufrido cambios y para las que, en algunos casos, no se ha solicitado número de ISBN.

FICHA TÉCNICA DE LA INVESTIGACIÓN

Trabajo realizado por: CONECTA Research & Consulting.

Universo: una vez depurados los datos del ISBN, se ha obtenido que el número de editoriales que han editado en euskara en 2012 es de 97, a las que se añaden 6 editoriales de Iparralde.

Tamaño de la muestra: han contestado 44 editoriales privadas de la CAE, el 77,2% de la muestra. En el caso de la respuesta que se ha obtenido del resto de Comunidades autónomas, han contestado el 26,1% entre las que se incluyen las que más número de títulos tienen en euskara. Dada la importancia de las mismas, se considera que el nivel de respuesta es representativo de la facturación en euskara de este grupo.

Las respuesta total ha sido del 64,8% de editoriales privadas y del 33,3% de entidades públicas. El resto de la información de las editoriales que no han contestado se ha obtenido de datos secundarios.

TABLA I.- UNIVERSO Y MUESTRA OBTENIDA

	Universo	Muestra	% muestreo
CAE	57	44	77,2
CFN	5	3	60,0
Iparralde	6	6	100,0
Otras CCAA	23	6	26,1
Total editoriales privadas	91	59	64,8
EP	12	4	33,3
Total	103	63	61,2

Tipo de cuestionario: estructurado

Aplicación: autocumplimentado

Fechas del trabajo de campo: Entre septiembre y octubre de 2012 para las editoriales privadas de otras Comunidades Autónomas, editoriales públicas y editoriales de Iparralde. Los datos referidos a las editoriales privadas de Euskadi se obtuvieron entre el 28 de febrero y el 24 de septiembre de 2012.

Tabulación: los datos se han grabado y tabulado en la empresa Conecta Research & Consulting.

MARCO GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL

El número de empresas que ha editado algún título en euskara en el año 2012 ha sido de 103, tanto en España como en Francia. Estas empresas se distribuyen, según su tipología y su localización geográfica, de la siguiente manera:

- 57 editoriales privadas tienen su sede en la Comunidad Autónoma de Euskadi¹, CAE (y que han sido objeto de la investigación de Comercio Interior en la Comunidad Autónoma de Euskadi). Este grupo incluye tanto a las editoriales agremiadas al Gremio de Editores de Euskadi como a las editoriales de dicha Comunidad no agremiadas pero con actividad editorial en 2012.
- 5 editoriales privadas ubicadas en la Comunidad Foral de Navarra (CFN).
- 6 editoriales privadas de las provincias de Iparralde (Francia).
- 23 editoriales privadas con sede social principal en otras Comunidades Autónomas.
- 12 entidades públicas con servicio editorial (EP). En este caso cabe hablar más propiamente de agentes editoriales, pues, en general, se trata de entidades que tienen una actividad principal distinta a la editorial.

GRÁFICO 1.- TIPOLOGÍA DE EDITORIALES

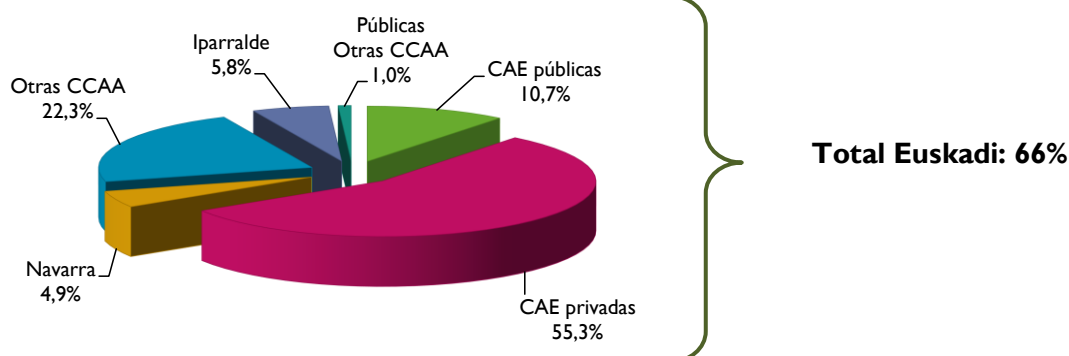


TABLA 2.- NÚMERO DE EDITORIALES QUE EDITAN EN EUSKARA

	Editoriales privadas					EP	Total % verticales
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA		
CAE	68	57	0	0	0	11	66,0
CFN	6	2	3	0	0	1	5,8
Iparralde	6	0	0	6	0	0	5,8
CA Cataluña	7	0	0	0	7	0	6,8
CA Madrid	9	0	0	0	9	0	8,7
Otras CCAA	7	0	0	0	7	0	6,8
Total	103	59	3	6	23	12	100,0
% horizontales	100,0	57,3	2,9	5,8	22,3	11,7	

¹ Hay dos editoriales de Nafarroa asociadas al Gremio de Editores de Euskadi y sus datos se recogen en el informe de la Edición en la Comunidad Autónoma Vasca. También se incluyen en este los de dos instituciones educativas públicas.

En la siguiente tabla se muestra con más detalle el número de editoriales de cada tipo que editan en euskara. También las que tienen un mayor número de títulos fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se incluyen, a título informativo, los datos de autor y editor (no están sumados en el estudio).

TABLA 3.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA EN 2012

Tipo editor	Provincia	Agentes	Total títulos	Editoriales con más títulos
Total		137	1.985	
Total Autor Editor		34	43	
Autor Editor	Araba	3	6	
	Gipuzkoa	19	23	
	Bizkaia	10	12	
	Nafarroa	1	1	
	Barcelona	1	1	
Total Privada		85	1.791	
C.A. Vasca²		57	1.386	
Editorial Privada	Araba	2	12	
	Gipuzkoa	27	669	
	Bizkaia	28	705	
	Nafarroa	5	56	Pamiela
				Txalaparta Argitalexea
				Igela Argitalexea
				Cenlit
	Barcelona	7	23	Planeta
				Vicens Vives
	Madrid	9	292	Anaya
				Susaeta
				Bruño
	Pontevedra	1	2	
	Badajoz	1	10	
	Valencia	2	12	
Otras	3	10		
Total Pública		12	125	
Instituciones Educativas Públicas		3	41	
	Bizkaia	3	41	Universidad del País Vasco
				Euskaltzaindia
Organismos Oficiales de la Administración Autonómica y local del Estado		9	84	
	Araba	1	64	Servicio Central de Publicaciones del País Vasco
	Gipuzkoa	5	11	
	Bizkaia	2	6	
	Nafarroa	1	3	
Iparralde		6	26	

² A los 1.386 títulos de las editoriales privadas de la C.A. Vasca se les suman, por estar en los datos del estudio de la edición en la CAE; 40 títulos de 2 editoriales de Nafarroa y 37 títulos de 2 Instituciones Educativas Públicas. Se obtienen así los **1.463 títulos** en la CAE que se mencionan a partir de ahora en el informe.

Nafarroa tendría 56 menos 40 títulos = **16 títulos**. Las Instituciones Educativas Públicas 41 menos 37 = 4 títulos. Con lo que el total de la Edición Pública (EP) sería igual a **88 títulos**.

LA EDICIÓN PRIVADA EN EUSKARA

PRODUCCIÓN EDITORIAL

Las editoriales privadas, tanto de Euskadi como de otras Comunidades Autónomas y de Iparralde, han editado en el año 2012 1.854 títulos³ en euskara. Esta cifra es menor en un 2,1% a la obtenida el año anterior, y un 1,3 inferior a la del año 2010. Un 78,9% del total de títulos editados corresponde a las editoriales privadas de la CAE, un 0,9% a las de la CFN, un 1,4% a las de Iparralde y un 18,8% a las de otras CC.AA.

El descenso en el número de títulos editados, entre 2011 y 2012, se produce en todos los ámbitos considerados: en la CAE desciende un 1,5%; en otras CCAA disminuye un 3,6% y en Iparralde un 3,7%. La mayor disminución se produce en la CFN⁴ (-17,9%).

Por estos títulos, estas editoriales han editado, en el año 2012, un total de 3.271.588 ejemplares. Esta cifra es menor en un 2,4% a la obtenida en 2011, y un 9,2% menor que la de 2010. El 90,8% de estos ejemplares se editaron en la CAE.

La tirada media en 2012 es de 1.764 ejemplares por título, con una diferencia respecto al año pasado de sólo 5 ejemplares menos por título y 152 menos que en 2010. El mantenimiento de la tirada media se produce fundamentalmente porque ha disminuido el número de títulos editados casi en la misma proporción en que lo ha hecho el número de ejemplares.

En las tablas siguientes se muestran los datos generales de la edición en euskara y la evolución durante los últimos cinco años de Títulos editados, Ejemplares editados y Tirada media.

TABLA 4.- DATOS GENERALES DE LA EDICIÓN EN EUSKARA

	Títulos editados	%	Ejemplares editados	%	Tirada media
Total	1.854	100,0	3.271.588	100,0	1.764
CAE	1.463	78,9	2.968.526	90,8	2.028
CFN	16	0,9	10.211	0,3	637
Iparralde	26	1,4	27.326	0,8	1.051
Otras CCAA	349	18,8	265.524	8,1	761

³ Incluidos los de la Universidad del País Vasco y Euskaltzaindia

⁴ Hay dos editoriales de la CFN cuyos datos se incluyen dentro de la CAE por estar asociadas al Gremio de Editores de Euskadi

TABLA 5.- EVOLUCIÓN DE EJEMPLARES EDITADOS, TÍTULOS EDITADOS Y TIRADA MEDIA 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

	Títulos editados					
	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	1.937	1.882	1.879	1.895	1.854	-2,1
CAE	1.563	1.561	1.476	1.486	1.463	-1,5
CFN	19	20	18	20	16	-17,9
Iparralde	36	27	29	27	26	-3,7
Otras CCAA	319	274	356	362	349	-3,6

	Ejemplares editados (x 1.000)					
	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	4.041	3.762	3.601	3.351	3.272	-2,4
CAE	3.596	3.354	3.176	3.046	2.969	-2,5
CFN	22	21	20	11	10	-5,9
Iparralde	26	38	33	30	27	-8,6
Otras CCAA	397	350	373	265	266	0,3

	Tirada Media					
	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	2.086	1.999	1.916	1.769	1.764	-5
CAE	2.301	2.148	2.152	2.050	2.028	-21
CFN	1.135	1.055	1.119	556	637	82
Iparralde	721	1.389	1.107	1.107	1.051	-56
Otras CCAA	1.246	1.278	1.047	732	761	29

*En puntos porcentuales

Intervalos de títulos editados en euskara

El 69,9% del total de editoriales que han editado en euskara en 2012 (103 editoriales) edita hasta 9 títulos en euskara. El 25,2% de las editoriales produce tan sólo un título en euskara, el 30,1% edita de 2 a 4 títulos en este idioma, el 14,6% edita de 5 a 9 títulos en euskara, y el 30,1% de las editoriales edita 10 títulos o más en esta lengua.

Traducido a número de editoriales, en 2011 había 90 editoriales que editaban de 1 a 9 títulos en euskara y este año 73. Las que editaron 10 o más títulos fueron 31 y en el 2012 han sido 30. Según esto el menor número de editoriales en este idioma se ha producido en esta edición entre aquellas que editaban un menor número de títulos, sobre todo las de un solo títulos que pasan de 42 a 26.

TABLA 6.- NÚMERO DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA

	Total %	Total. Nº de editoriales	Editoriales privadas				Editoriales públicas
			CAE ⁵	CFN	Iparralde	Otras CCAA	
Total	100,0	103	61	3	6	23	10
I título	25,2	26	11	0	0	9	6
De 2 a 4 títulos	30,1	31	16	1	6	6	2
De 5 a 9 títulos	14,6	16	10	1	0	3	2
De 10 a 49 títulos	19,4	19	15	1	0	3	1
50 títulos o más	10,7	11	9	0	0	2	0

⁵ Recuérdese que dentro de la CAE hay dos instituciones educativas públicas.

Edición en euskara respecto al total

El 31,0% del total de editoriales privadas (87, excluyendo las de Iparralde) editan más del 75% de sus títulos en euskara, lo que supone 27 editoriales. De ellas, 26 están ubicadas en la CAE, mientras que 1 se sitúa en la CFN.

De estas editoriales privadas, 15 producen entre el 50% y el 75% de sus títulos editados en euskara (14 situadas en la CAE). 13 empresas editan entre el 25% y el 49% de sus títulos en euskara (12 en la CAE), y 32 editoriales privadas producen menos del 25% de su edición en esta lengua (9 de la CAE y 23 de Otras CC.AA.).

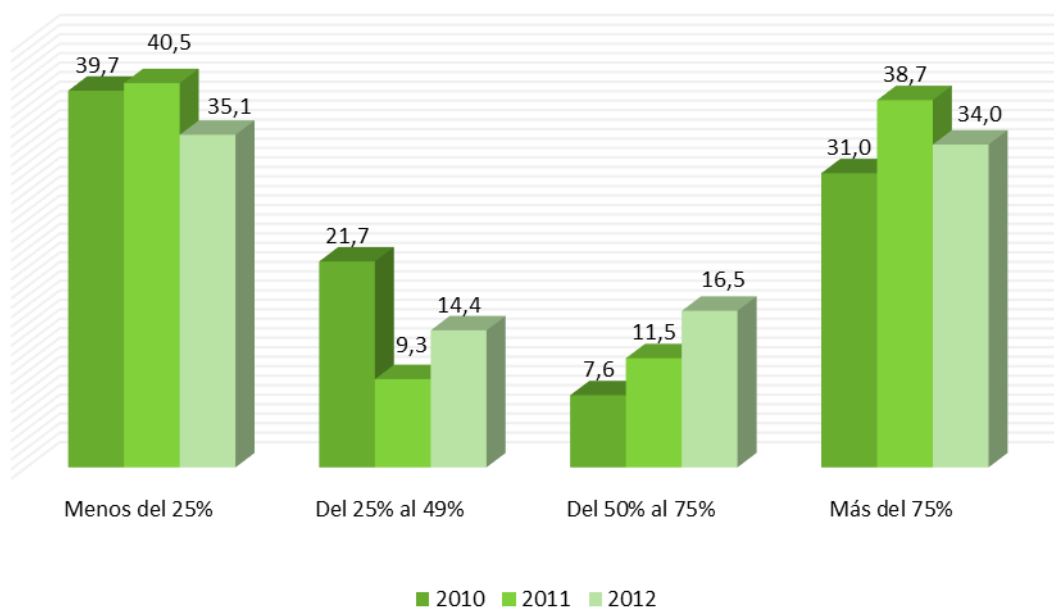
De las 10 entidades públicas contempladas en el estudio, 6 editan más del 75% de sus títulos en euskara.

TABLA 7.- NÚMERO DE EDITORIALES SEGÚN PORCENTAJE DE TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA SOBRE EL TOTAL. EXCEPTO IPARRALDE.

Número editoriales		Total general	Editoriales privadas*			EP	
			Total privadas	CAE	CFN		Otras CCAA
Total	100,0	97	87	61	3	23	10
Menos del 25%	35,1	34	32	9	0	23	2
Del 25% al 49%	14,4	14	13	12	1	0	1
Del 50% al 75%	16,5	16	15	14	1	0	1
Más del 75%	34,0	33	27	26	1	0	6

* Excepto Iparralde

GRÁFICO 2.- PORCENTAJE DE EDITORIALES SEGÚN TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA VS TOTAL



Producción editorial por materias

En este apartado se presenta la información relativa a la edición en euskara (Títulos editados, Ejemplares editados, Tirada media y Títulos vivos en catalogo) por materias. El contenido de cada materia es el siguiente:

- Literatura: novela, poesía y teatro, otras literaturas.
- Infantil y juvenil: literatura y publicaciones dirigidas a niños y jóvenes
- Texto no universitario: Este epígrafe incluye Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O), Bachillerato, Formación Profesional (F.P) y Libros y materiales complementarios.
- Científico Técnico y Universitario: Ciencias puras, Medicina, Técnicas y Ciencias aplicadas, Economía de empresa. En función de su nivel de profundidad y rigor y del público al que va dirigido: universitarios, técnicos cualificados y similares.
- Ciencias Sociales y Humanidades: Comprende diversas disciplinas como la Sociología, Economía, Derecho, Psicología, Religión y Geografía e Historia, entre otras.
- Libros prácticos: Engloba libros de Economía doméstica, de Cocina, Guías de viajes, Mapas, etc.
- Divulgación General: Abarca lo que se consideraba *Otros libros de Divulgación* (Bellas Artes, Música, Deportes, etc.).
- Diccionarios y Enciclopedias: Engloba a los Diccionarios de un solo tomo o varios tomos, igual que en la anterior edición.

Dado el escaso número de títulos de algunos apartados, a efectos de diseño de tablas y gráficos, algunas materias se presentan sumadas:

- Científico y Ciencias Sociales: comprende Científico Técnico y Universitario más Ciencias Sociales y Humanidades
- L. Prácticos y Divulgación: suma Libros prácticos y Divulgación General.
- Otras materias: une Cómics, Diccionarios y Enciclopedias y Otros (Otros).

Títulos editados en euskara por materias

Como ya se ha avanzado, el número de títulos en euskara editados por las editoriales privadas consideradas ha sido de 1.854 en 2012.

Los títulos de la materia de Texto no universitario suponen el porcentaje más alto de los títulos editados en euskara por las editoriales privadas, con casi la mitad del total producido (el 47,7% del total de títulos). Se sitúa en segundo lugar la materia de Infantil y juvenil, con un 26,4% de los títulos editados en euskara. Entre ambas materias se suman casi las tres cuartas partes del total de edición de títulos en euskara (el 74,1%). En la edición obtenida en la CAE esta cifra es del 70,0%.

En el desglose por materias en las editoriales de otras CC.AA. que supone el 18,8% del total de títulos, Texto no Universitario e Infantil y juvenil, suponen el 61,6% y el 33,1% respectivamente de los títulos editados por las mismas.

La participación de Otras CC.AA. en el total de títulos editados en euskara de Texto no universitario es del 24,3%, y de Infantil y juvenil del 23,6%.

TABLA 8.- EDICIÓN DE TÍTULOS EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

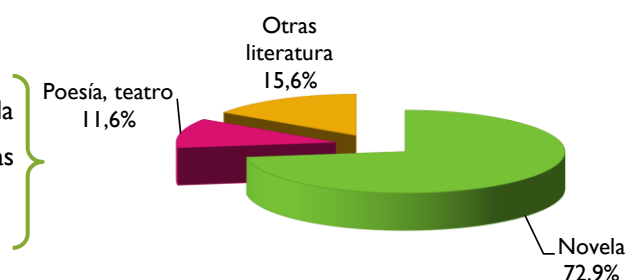
	Total	CAE	CFN*	Iparralde	Otras CCAA
Total (Valores absolutos)	1.854	1.463	16	26	349
Literatura	250	231	6	13	--
Novela	182	167	3	12	--
Poesía, teatro	29	27	1	1	--
Otras literatura	39	37	2	--	--
Infantil y juvenil	489	365	3	6	116
Texto no universitario	885	659	5	6	215
Educación infantil	133	118	--	--	15
Educación primaria	306	224	--	6	76
E.S.O.	295	187	--	--	108
Bachillerato	38	22	2	--	14
F.P.	4	2	--	--	2
Libros y materiales complementarios	108	105	3	--	--
Científico y Ciencias Sociales	112	102	--	--	10
L. Prácticos y Divulgación	39	37	2	--	--
Otras materias	80	70	--	1	9

* Hay dos editoriales de la CFN cuyos datos se incluyen en los de la CAE

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	13,5	15,8	36,2	50,0	--
<i>Novela</i>	9,8	11,4	19,4	46,2	--
<i>Poesía, teatro</i>	1,6	1,8	7,5	3,8	--
<i>Otras literatura</i>	2,1	2,6	9,4	--	--
Infantil y juvenil	26,4	24,9	18,0	23,1	33,1
Texto no universitario	47,7	45,0	30,6	23,1	61,6
<i>Educación infantil</i>	7,2	8,1	--	--	4,3
<i>Educación primaria</i>	16,5	15,3	--	23,1	21,7
<i>E.S.O.</i>	15,9	12,8	--	--	31,0
<i>Bachillerato</i>	2,1	1,5	12,5	--	4,0
<i>F.P.</i>	0,2	0,1	0,0	--	-0,6
<i>Libros y materiales complementarios</i>	5,8	7,2	18,7	--	--
Científico y Ciencias Sociales	6,0	6,9	--	--	2,9
L. Prácticos y Divulgación	2,1	2,5	15,2	--	--
Otras materias	4,3	4,8	--	3,8	2,5

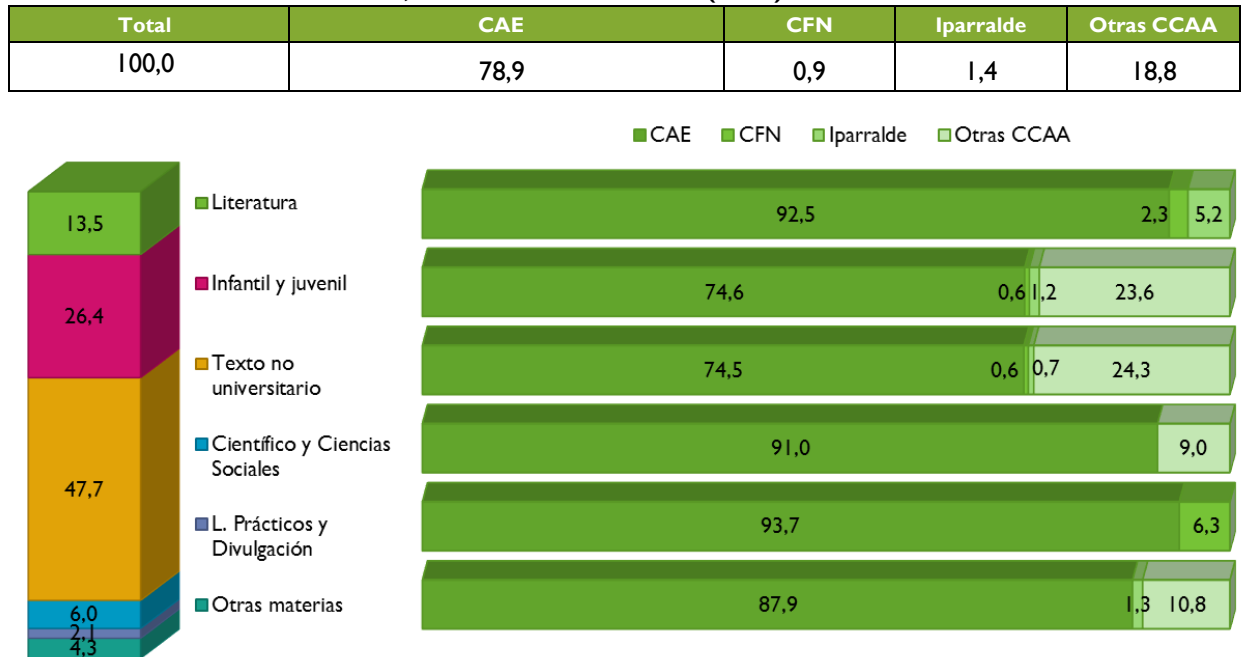
Con un 13,5% del total de títulos editados en euskara, la materia de Literatura es la tercera en porcentaje respecto al total.

Dentro de los títulos editados de Literatura, la novela representa el 72,9%, Poesía y teatro el 11,6% y Otras literaturas el 15,6% (20,4% en 2011 y 13,9% en 2010).



Un 78,9% del total de títulos editados en euskara en 2012 pertenece a editoriales privadas que provienen de la CAE. Los títulos editados por las editoriales de la CAE, para todas las materias principales, superan este porcentaje medio obtenido para el total, a excepción de Texto no universitario (74,5%) e Infantil y juvenil (74,6%). El 18,8% del total de títulos se produce en Otras CC.AA., cifra superada justamente por la materia de Texto no Universitario (24,3%) y de Infantil y juvenil (23,6%).

GRÁFICO 3.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)



El número de títulos editados disminuye un 2,1% respecto a 2011. Por materias descienden los títulos de Infantil y juvenil (un 8,5% menos) y de Otras materias (13,9% menos). Aumenta el número de títulos de Científico y Ciencias Sociales (36,3%). Las variaciones en el resto de las materias son pequeñas.

TABLA 9.- TÍTULOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Títulos editados	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	1.937	1.882	1.879	1.895	1.854	-2,1
Literatura	274	251	278	251	250	-0,3
Infantil y juvenil	474	499	532	534	489	-8,5
Texto no universitario	1.013	953	834	896	885	-1,2
Científico y Ciencias Sociales	96	90	62	82	112	36,3
L. Prácticos y Divulgación	42	45	112	39	39	0,0
Otras materias	39	45	61	92	80	-13,9

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Literatura	14,1	13,3	14,8	13,2	13,5	0,3
Infantil y juvenil	24,5	26,5	28,3	28,2	26,4	-1,8
Texto no universitario	52,3	50,6	44,4	47,3	47,7	0,4
Científico y Ciencias Sociales	5,0	4,8	3,3	4,3	6,0	1,7
L. Prácticos y Divulgación	2,2	2,4	6,0	2,0	2,1	0,1
Otras materias	2,0	2,4	3,3	4,9	4,3	-0,6

*Diferencia en puntos porcentuales

Ejemplares editados en euskara por materias

El 59,8% de los 3.271.588 ejemplares editados por las editoriales privadas corresponde a Texto no universitario, que es la materia que edita el mayor número de ejemplares. Con el 22,7% del total le sigue en importancia la materia de Infantil y juvenil. Entre ambas materias suman el 82,5% del total de ejemplares publicados en euskara. Esta suma supone el 81,5% de los ejemplares editados en la CAE, mientras que en otras CC.AA. se suman entre estas dos materias el 96,1% del total.

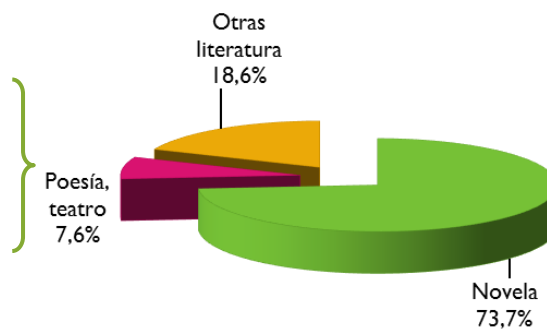
TABLA 10.- PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012 (EN MILES). EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (Valores absolutos) (x1.000)	3.272	2.969	10	27	266
Literatura	328	315	5	8	0
<i>Novela</i>	242	231	4	7	0
<i>Poesía, teatro</i>	25	24	0	1	0
<i>Otras literatura</i>	61	60	1	0	0
Infantil y juvenil	743	659	3	9	72
Texto no universitario	1.956	1.762	2	9	183
<i>Educación infantil</i>	375	367	0	0	8
<i>Educación primaria</i>	759	637	0	9	114
<i>E.S.O.</i>	487	427	0	0	60
<i>Bachillerato</i>	44	44	1	0	0
<i>F.P.</i>	3	2	0	0	1
<i>Libros y materiales complementarios</i>	287	286	1	0	0
Científico y Ciencias Sociales	85	80	0	0	5
L. Prácticos y Divulgación	64	63	1	0	0
Otras materias	96	90	0	1	5

	Total	Euskadi	Nafarroa	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	10,0	10,6	46,1	30,0	0,0
<i>Novela</i>	7,4	7,8	34,5	27,0	0,0
<i>Poesía, teatro</i>	0,8	0,8	2,6	3,0	0,0
<i>Otras literatura</i>	1,9	2,0	9,0	0,0	0,0
Infantil y juvenil	22,7	22,2	29,0	34,3	27,3
Texto no universitario	59,8	59,4	18,3	32,0	68,9
<i>Educación infantil</i>	11,5	12,4	0,0	0,0	3,1
<i>Educación primaria</i>	23,2	21,4	0,0	32,0	43,0
<i>E.S.O.</i>	14,9	14,4	0,0	0,0	22,7
<i>Bachillerato</i>	1,4	1,5	8,8	0,0	0,0
<i>F.P.</i>	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
<i>Libros y materiales complementarios</i>	8,8	9,6	9,5	0,0	0,0
Científico y Ciencias Sociales	2,6	2,7	0,0	0,0	2,0
L. Prácticos y Divulgación	2,0	2,1	6,7	0,0	0,0
Otras materias	2,9	3,0	0,0	3,7	1,9

La siguiente materia en porcentaje de ejemplares editados es Literatura, con el 10,0% de los ejemplares producidos en 2012 en euskara.

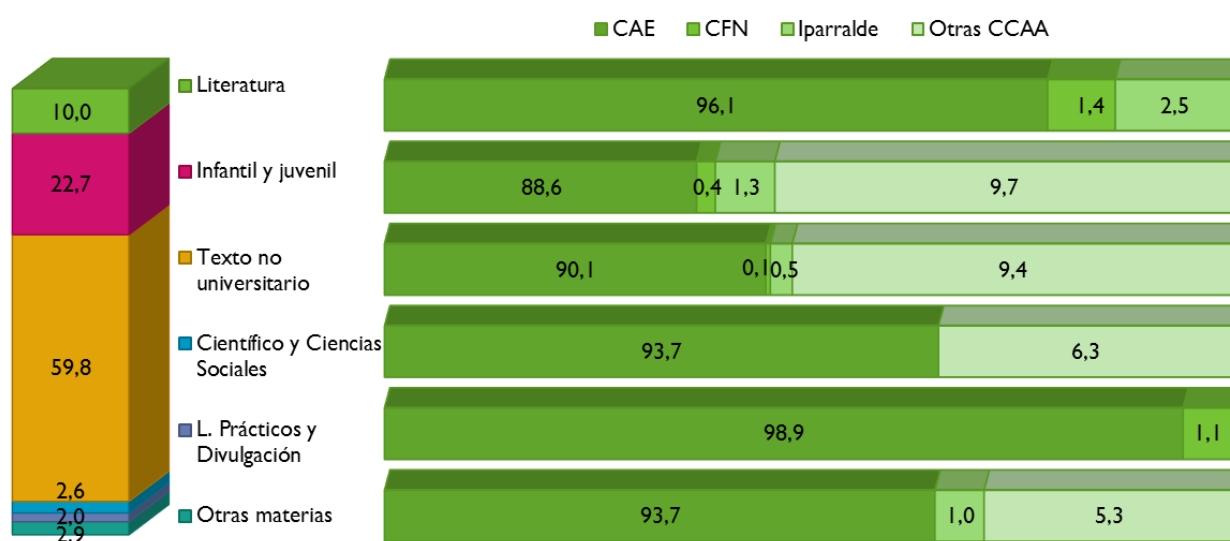
Novela representa el 73,7% de los ejemplares editados en euskara de la materia Literatura; Poesía y teatro, el 7,6% y Otras literaturas el 18,6% del total de ejemplares editados.



Las empresas de la CAE editan el 90,8% del total de ejemplares en euskara en el año 2012. Salvo para Infantil y juvenil (88,6% editado en la CAE) y Texto no universitario (90,1% producido en la CAE), en el resto de materias las empresas de la CAE superan el porcentaje antes mencionado de ejemplares en euskara para el total. Otras CC.AA., que supone para el total el 8,1% de ejemplares editados, supera este porcentaje en las dos materias de Infantil y juvenil (9,7%) y Texto no universitario (9,4%).

GRÁFICO 4.- DISTRIBUCIÓN DE LOS EJEMPLARES DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS, SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	90,8	0,3	0,8	8,1



Los ejemplares editados en euskara han disminuido un 2,4% respecto a 2011. Disminuye sobre todo la materia de Infantil y juvenil en un 12,5% y también, aunque en menor medida, Literatura en un 1,1%. Aumenta el número de ejemplares editados de Científico técnico y Ciencias Sociales (7,6%) y también Texto no universitario (2,1%).

TABLA II.- EJEMPLARES POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Ejemplares editados (x 1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	4.041	3.762	3.601	3.351	3.272	-2,4
Literatura	367	288	294	332	328	-1,1
Infantil y juvenil	978	958	949	849	743	-12,5
Texto no universitario	2.370	2.239	2.064	1.915	1.956	2,1
Científico y Ciencias Sociales	124	108	56	79	85	7,7
L. Prácticos y Divulgación	129	98	143	76	64	-15,9
Otras materias	72	71	96	100	96	-4,2

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Literatura	9,1	7,6	8,2	9,9	10,0	0,1
Infantil y juvenil	24,2	25,5	26,4	25,3	22,7	-2,6
Texto no universitario	58,6	59,5	57,3	57,2	59,8	2,6
Científico y Ciencias Sociales	3,1	2,9	1,5	2,4	2,6	0,2
L. Prácticos y Divulgación	3,2	2,6	4,0	2,3	2,0	-0,3
Otras materias	1,8	1,9	2,7	3,0	2,9	0,1

*Diferencia en puntos porcentuales

Tirada media en euskara por materias

La tirada media en euskara para el año 2012 es de 1.764 ejemplares por título. De 2.028 ejemplares por título para las editoriales privadas de la CAE; 637 para las editoriales privadas de la Comunidad Foral de Navarra (disminuyendo respecto a 2011); 1.051 para las editoriales de Iparralde y 761 para las editoriales de otras Comunidades Autónomas (para la que también se observa un descenso).

La tirada media más alta se obtiene en la materia de Texto no universitario (2.210 ejemplares por título).

TABLA 12.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA POR MATERIAS EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Tirada media	1.764	2.028	637	1.051	761
Literatura	1.310	1.361	811	631	--
<i>Novela</i>	<i>1.326</i>	<i>1.381</i>	<i>1.135</i>	<i>615</i>	--
<i>Poesía, teatro</i>	<i>864</i>	<i>895</i>	<i>224</i>	<i>820</i>	--
<i>Otras literatura</i>	<i>1.569</i>	<i>1.607</i>	<i>613</i>	--	--
Infantil y juvenil	1.519	1.805	1.027	1.564	626
Texto no universitario	2.210	2.674	381	1.457	851
<i>Educación infantil</i>	<i>2.820</i>	<i>3.109</i>	--	--	<i>547</i>
<i>Educación primaria</i>	<i>2.484</i>	<i>2.846</i>	--	<i>1.457</i>	<i>1.500</i>
<i>E.S.O.</i>	<i>1.648</i>	<i>2.280</i>	--	--	<i>555</i>
<i>Bachillerato</i>	<i>1.157</i>	<i>1.955</i>	<i>448</i>	--	<i>0</i>
<i>F.P.</i>	<i>751</i>	<i>990</i>	--	--	<i>500</i>
<i>Libros y materiales complementarios</i>	<i>2.653</i>	<i>2.707</i>	<i>324</i>	--	--
Científico y Ciencias Sociales	762	785	--	--	532
L. Prácticos y Divulgación	1.643	1.734	278	--	--
Otras materias	1.204	1.282	--	1.000	589

La evolución de la tirada media en euskara y la diferencia con el ejercicio anterior se refleja en la tabla. Hay un descenso progresivo en los últimos 5 años de la tirada media total. En 2012 el descenso es menor que en el de ejercicios anteriores.

Según las materias, entre 2011 y 2012 el mayor descenso se producen en las tiradas medias de Infantil y juvenil (70 ejemplares menos por título), Científico y Ciencias Sociales (203 ejemplares menos por título) y Libros Prácticos y Divulgación (315 ejemplares menos por título). Si nos fijamos en los últimos 5 años, la mayoría de las materias disminuye en más de 500 ejemplares por título su tirada media salvo Literatura, que ha tenido un descenso moderado, y texto no universitario, que disminuye su tirada en 129 ejemplares por título.

TABLA 13.- TIRADA MEDIA POR MATERIAS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia
Total	2.086	1.999	1.916	1.769	1.764	-5
Literatura	1.339	1.148	1.058	1.322	1.310	-12
Infantil y juvenil	2.065	1.919	1.784	1.589	1.519	-70
Texto no universitario	2.339	2.350	2.475	2.138	2.210	72
Científico y Ciencias Sociales	1.298	1.206	899	965	762	-203
L. Prácticos y Divulgación	3.116	2.193	1.272	1.957	1.643	-315
Otras materias	1.862	1.580	1.540	1.080	1.204	123

LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO

Las editoriales privadas consideradas en el estudio mantienen 13.046 títulos en euskara en su catálogo. El 79,6% de estos provienen de empresas de la CAE, un 1,9% de las de la CFN, un 2,0% de Iparralde y el 16,5% restante de Otras CC.AA.

TABLA 14.- TÍTULOS EN CATÁLOGO EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total	13.046	10.387	244	259	2.156
% horizontal	100,0	79,6	1,9	2,0	16,5
Títulos editados	1.852	1.463	16	26	347
Títulos catálogo/ T. editados	7,0	7,1	15,2	10,0	6,2

La relación que existe entre el total de títulos en catálogo y los títulos editados en euskara en 2012 es de 7 títulos vivos por cada título editado para el total. Por zonas, para las editoriales privadas de la CAE este índice es del 7,1, para las editoriales de la CFN del 15,2, para las editoriales de Iparralde un 10,0 y para otras CCAA un 6,2.

Títulos en catálogo según materias

Texto no universitario (35,6%) e Infantil y juvenil (30,5%) son las dos materias con mayor peso en el total del catálogo en euskara y entre las dos suman el 66,1% del catálogo en dicho idioma para el año 2012.

El peso de estas dos materias en el total del catálogo en euskara es mucho más elevado en el caso de las editoriales situadas en Otras CC.AA. donde suman el 93,0% de su catálogo. En cuanto a las editoriales del resto de zonas, CFN e Iparralde tienen unos porcentajes muy altos de títulos de Literatura (67,4% y 49,8%, respectivamente).

TABLA 15.- TÍTULOS EN CATÁLOGO POR MATERIAS EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (Valores absolutos)	13.046	10.387	244	259	2.156
Literatura	2.158	1.800	164	129	65
Novela	1.531	1.240	125	111	55
Poesía, teatro	264	249	4	8	3
Otras literatura	363	310	36	10	7
Infantil y juvenil	3.978	3.236	16	62	664
Texto no universitario	4.639	3.249	27	24	1.339
Educación infantil	719	547	--	8	164
Educación primaria	1.705	971	1	16	717
E.S.O.	1.259	927	1	--	330
Bachillerato	316	256	3	--	57
F.P.	48	45	--	--	3
Libros y materiales complementarios	594	504	22	--	68
Científico y Ciencias Sociales	1.455	1.387	6	--	62
L. Prácticos y Divulgación	403	350	31	13	10
Otras materias	412	366	--	31	15

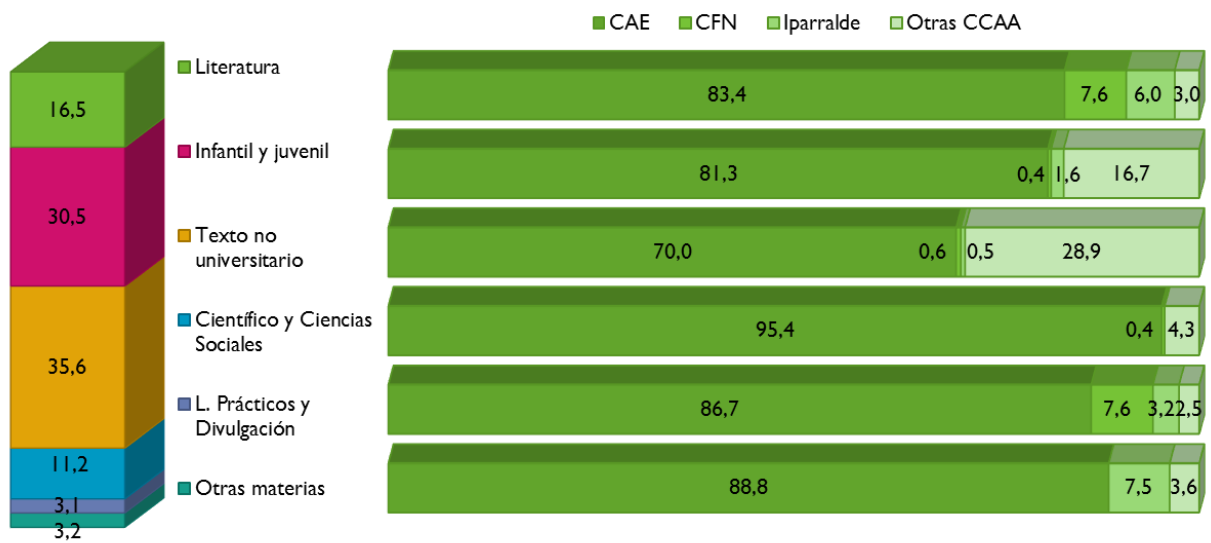
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (Valores absolutos)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	16,5	17,3	67,4	49,8	3,0
Novela	11,7	11,9	51,1	42,9	2,6
Poesía, teatro	2,0	2,4	1,7	3,1	0,1
Otras literatura	2,8	3,0	14,7	3,9	0,3
Infantil y juvenil	30,5	31,1	6,7	23,9	30,8
Texto no universitario	35,6	31,3	11,1	9,3	62,1
Educación infantil	5,5	5,3	--	3,1	7,6
Educación primaria	13,1	9,3	0,3	6,2	33,2
E.S.O.	9,6	8,9	0,3	--	15,3
Bachillerato	2,4	2,5	1,4	--	2,6
F.P.	0,4	0,4	--	--	0,1
Libros y materiales complementarios	4,6	4,8	9,0	--	3,2
Científico y Ciencias Sociales	11,2	13,4	2,3	--	2,9
L. Prácticos y Divulgación	3,1	3,4	12,6	5,0	0,5
Otras materias	3,2	3,5	--	12,0	0,7

El 79,6% de los títulos en catálogo en euskara de las editoriales privadas pertenecen a empresas de la CAE.

Por materias, el porcentaje de los títulos vivos editados en la CAE es siempre superior al total, exceptuando a la materia de Texto no universitario (70,0%), para la que las editoriales de Otras CCAA representan un 28,9%.

GRÁFICO 5.- DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS EN CATÁLOGO DE LAS DISTINTAS MATERIAS EN EUSKARA PARA EDITORIALES PRIVADAS. SEGÚN PROCEDENCIA (EN %)

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	79,6	1,9	2,0	16,5



En la siguiente tabla se ofrece la evolución de títulos vivos por materias durante los 5 últimos años y la variación respecto al año 2011.

Respecto a 2011, el total de títulos vivos aumenta un 4,5%. Según las materias, aumentan significativamente el número de títulos de Libros Prácticos y Divulgación (22,8%) así como los de Científico y Ciencias Sociales (32,5%). Los títulos en catálogo de Literatura aumentan un 9,2% y los de Infantil y juvenil un 2,4%. Disminuyen Otras materias (18,4%) y, ligeramente, los de Texto no universitario (1,2%).

TABLA 16.- TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Títulos vivos	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	11.795	12.031	12.396	12.489	13.046	4,5
Literatura	1.895	1.980	2.099	1.977	2.158	9,2
Infantil y juvenil	3.512	3.572	3.911	3.887	3.978	2,4
Texto no universitario	4.728	4.909	4.765	4.694	4.639	-1,2
Científico y Ciencias Sociales	1.138	1.050	1.099	1.098	1.455	32,5
L. Prácticos y Divulgación	234	229	264	329	403	22,8
Otras materias	287	290	259	505	412	-18,4

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Literatura	16,1	16,5	16,9	15,8	16,5	0,7
Infantil y juvenil	29,8	29,7	31,5	31,1	30,5	-0,6
Texto no universitario	40,1	40,8	38,5	37,6	35,6	-2,0
Científico y Ciencias Sociales	9,6	8,7	8,9	8,8	11,2	2,4
L. Prácticos y Divulgación	2,0	1,9	2,1	2,6	3,1	0,5
Otras materias	2,4	2,4	2,1	4,0	3,2	-0,9

*Diferencia en puntos porcentuales

LA COMERCIALIZACIÓN

CIFRA DE FACTURACIÓN EN 2012

La facturación por la venta de libros en euskara en el año 2012 es de 36.407.677 euros, un 3,2% menos que la obtenida en el ejercicio anterior. El 87,8% de esta cifra corresponde a la actividad comercial de las empresas editoriales situadas en la CAE.

TABLA 17.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (miles de euros)	36.408	31.967	79	186	4.175
% horizontal	100,0	87,8	0,2	0,5	11,5

Cifra de facturación según materias

La materia de Texto no universitario supone el 76,1% de la cifra de facturación obtenida por la venta de libros en euskara en de 2012. Infantil y juvenil, ya a mucha distancia, es la segunda materia más vendida con el 14,6% de la facturación total.

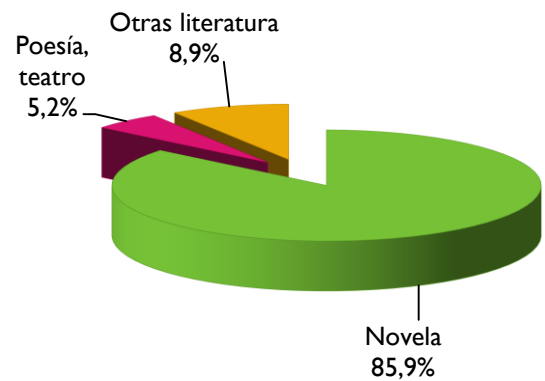
Según la procedencia de las editoriales, la venta de libros de Texto no universitario es mayor que en el total en Otras CCAA (84,4%), mientras que Infantil y Juvenil tiene mayores porcentajes en Iparralde (41,0%).

TABLA 18.- CIFRA DE FACTURACIÓN SEGÚN MATERIAS EN EUSKARA EN 2012. EDITORIALES PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (miles de euros)	36.408	31.967	79	186	4.175
Literatura	1.964	1.872	47	45	--
<i>Novela</i>	1.686	1.614	35	37	--
<i>Poesía, teatro</i>	102	97	1	4	--
<i>Otras literatura</i>	176	161	11	4	--
Infantil y juvenil	5.320	4.648	8	76	587
Texto no universitario	27.719	24.127	20	50	3.522
<i>Educación infantil</i>	4.406	3.544	2	7	852
<i>Educación primaria</i>	13.713	11.899	4	15	1.794
<i>E.S.O.</i>	5.459	4.580	4	--	875
<i>Bachillerato</i>	2.002	2.002	--	--	--
<i>F.P.</i>	120	120	--	--	--
<i>Libros y materiales complementarios</i>	2.019	1.981	10	28	--
Científico y Ciencias Sociales	326	276	--	--	50
L. Prácticos y Divulgación	550	544	4	2	--
Otras materias	530	501	--	13	16

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	5,4	5,9	59,7	24,0	--
<i>Novela</i>	4,6	5,0	44,1	20,0	--
<i>Poesía, teatro</i>	0,3	0,3	1,5	2,0	--
<i>Otras literatura</i>	0,5	0,5	14,0	2,0	--
Infantil y juvenil	14,6	14,5	10,0	41,0	14,1
Texto no universitario	76,1	75,5	25,7	27,0	84,4
<i>Educación infantil</i>	12,1	11,1	3,0	4,0	20,4
<i>Educación primaria</i>	37,7	37,2	5,3	8,0	43,0
<i>E.S.O.</i>	15,0	14,3	4,4	--	21,0
<i>Bachillerato</i>	5,5	6,3	--	--	--
<i>F.P.</i>	0,3	0,4	--	--	--
<i>Libros y materiales complementarios</i>	5,5	6,2	13,0	15,0	--
Científico y Ciencias Sociales	0,9	0,9	--	--	1,2
L. Prácticos y Divulgación	1,5	1,7	4,6	1,0	--
Otras materias	1,5	1,6	0,0	7,0	0,4

La Novela supone un 85,9% de la facturación de Literatura. Poesía y teatro representan el 5,2% y Otras literatura el 8,9%.

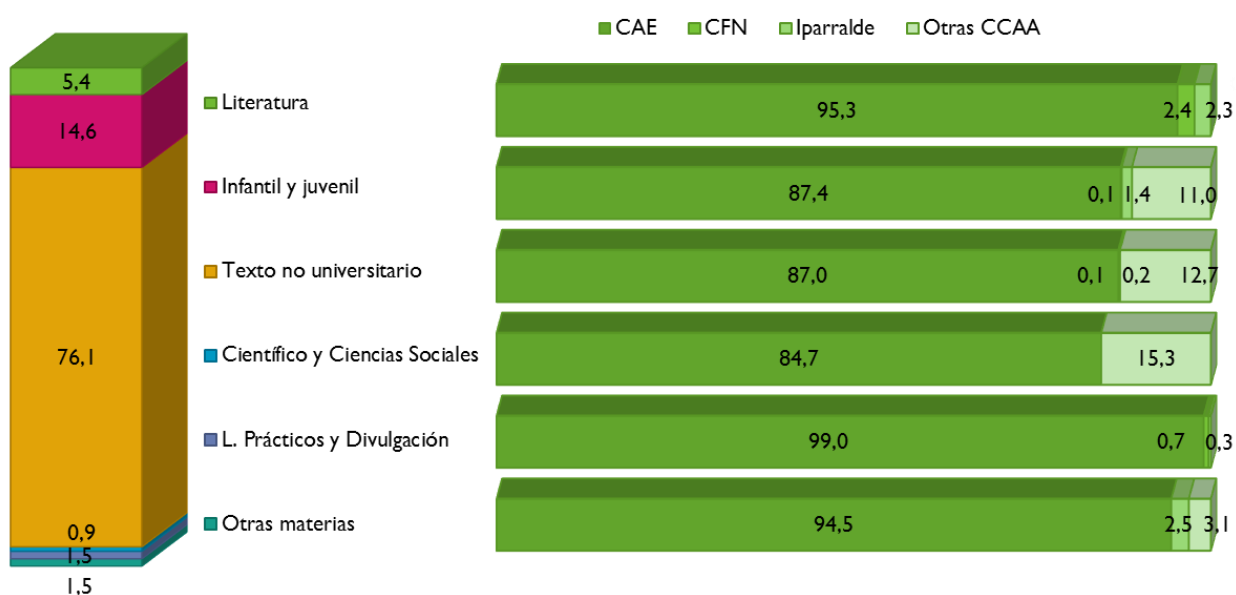


Facturación materia a materia según procedencia

Un 87,8% de la facturación total obtenida en 2012 proviene de la venta de libros en euskara de las empresas situadas en la CAE. Esta cifra es superada en la CAE por todas las materias, a excepción de Texto no universitario (87,0%) y Científico y Ciencias Sociales (84,7%). Estas dos materias tienen un peso mayor en Otras CC.AA., con un 12,7% y un 15,3%, respectivamente.

GRÁFICO 6.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR MATERIAS PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	87,8	0,2	0,5	11,5



Respecto a 2011, aumenta la facturación de Literatura (4,8%) y de Infantil y juvenil (6,3%). Descienden en su cifra de negocio: Científico y Ciencias Sociales (13,9%), Texto no Universitario (-4,6%) y Libros Prácticos y Divulgación (-10,7%) así como las que están englobadas en Otras materias (-25,2%).

TABLA 19.- FACTURACIÓN POR MATERIAS. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Facturación (1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	43.859	39.068	36.361	37.629	36.408	-3,2
Literatura	2.354	2.221	2.359	1.874	1.964	4,8
Infantil y juvenil	7.722	6.410	5.752	5.004	5.320	6,3
Texto no universitario	31.366	28.566	26.393	29.048	27.719	-4,6
Científico y Ciencias Sociales	485	312	284	378	326	-13,9
L. Prácticos y Divulgación	640	575	726	616	550	-10,7
Otras materias	1.292	984	847	708	530	-25,2

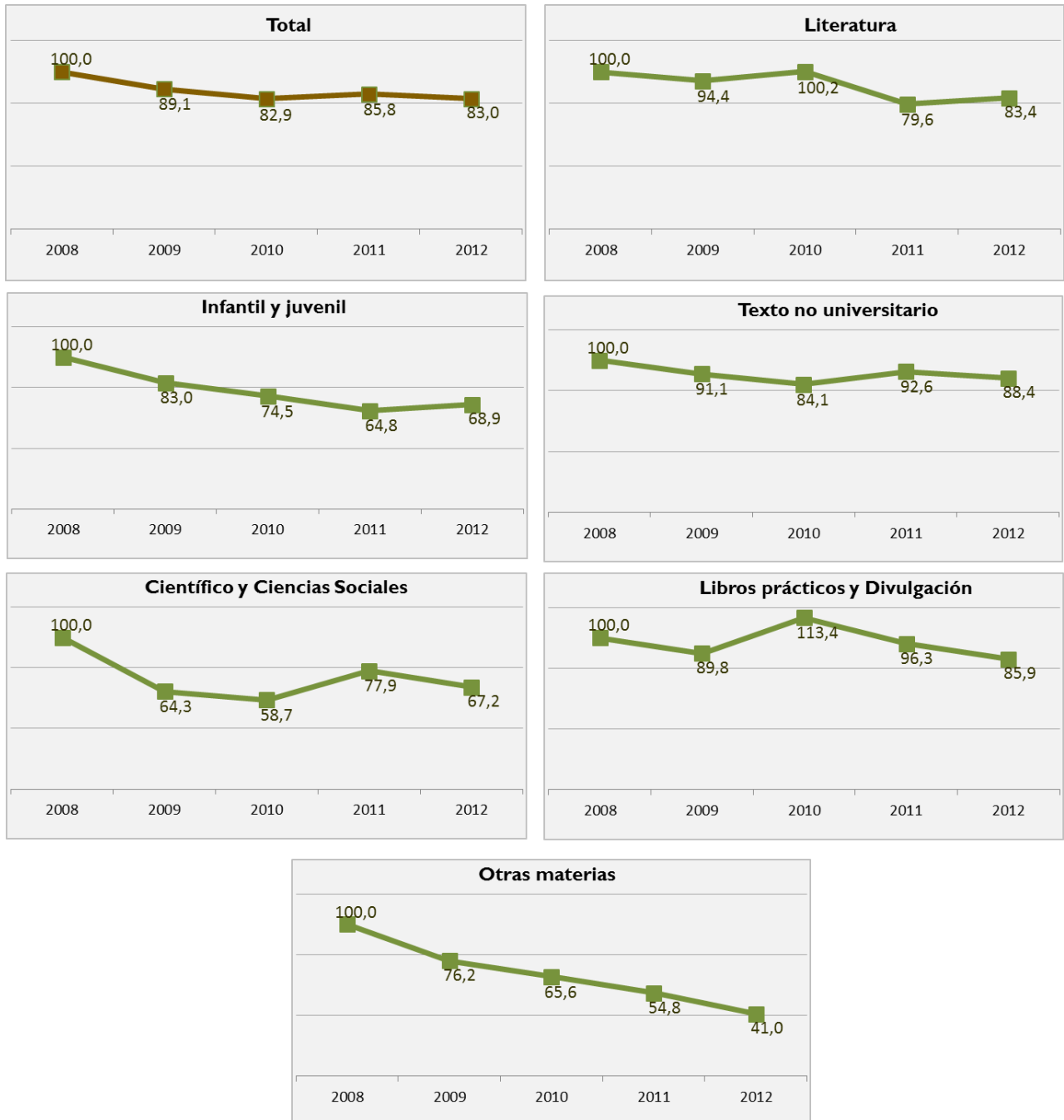
% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Literatura	5,4	5,7	6,5	5,0	5,4	0,4
Infantil y juvenil	17,6	16,4	15,8	13,3	14,6	1,3
Texto no universitario	71,5	73,1	72,6	77,2	76,1	-1,1
Científico y Ciencias Sociales	1,1	0,8	0,8	1,0	0,9	-0,1
L. Prácticos y Divulgación	1,5	1,5	2,0	1,6	1,5	-0,1
Otras materias	2,9	2,5	2,3	1,9	1,5	-0,4

*Diferencia en puntos porcentuales

En los gráficos siguientes se muestra la evolución en los últimos cinco años de la facturación en euskara, total y para las distintas materias.

Aunque todas las materias registran una menor facturación que hace 5 años, las materias de Infantil y juvenil, de Científico y Ciencias Sociales y de Otras materias descienden más que la facturación total. Literatura y Libros prácticos y de Divulgación se mueven en torno a la media global. Sólo la materia de Texto no universitario desciende en menor porcentaje que la media.

GRÁFICO 7.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2008-2012)



CANALES DE COMERCIALIZACIÓN DE LOS LIBROS

En el año 2012 a través de las Librerías se canaliza un 42,6% de la facturación por la venta de libros en euskara. Si se le suma el canal de Cadenas de Librerías, que distribuye el 15,7% de las ventas, se obtiene que el 58,3% (60,5% en 2011) de la facturación de libros en euskara se comercializa a través de estos dos canales tradicionales. El segundo canal en importancia sobre el total es Empresas e instituciones (que incluyen la venta de libros de texto en centros educativos), con un peso del 30,6% (28,7% en 2011).

El desglose de la facturación por canales en la CAE y en Otras CC.AA. es bastante parecido al total. En cambio, para CFN e Iparralde, que tienen una cifra de negocio mucho menor que las editoriales de las otras dos zonas, el peso de las Librerías es mayor.

TABLA 20.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA EN 2012 SEGÚN CANALES DE COMERCIALIZACIÓN. EDITORIALES PRIVADAS

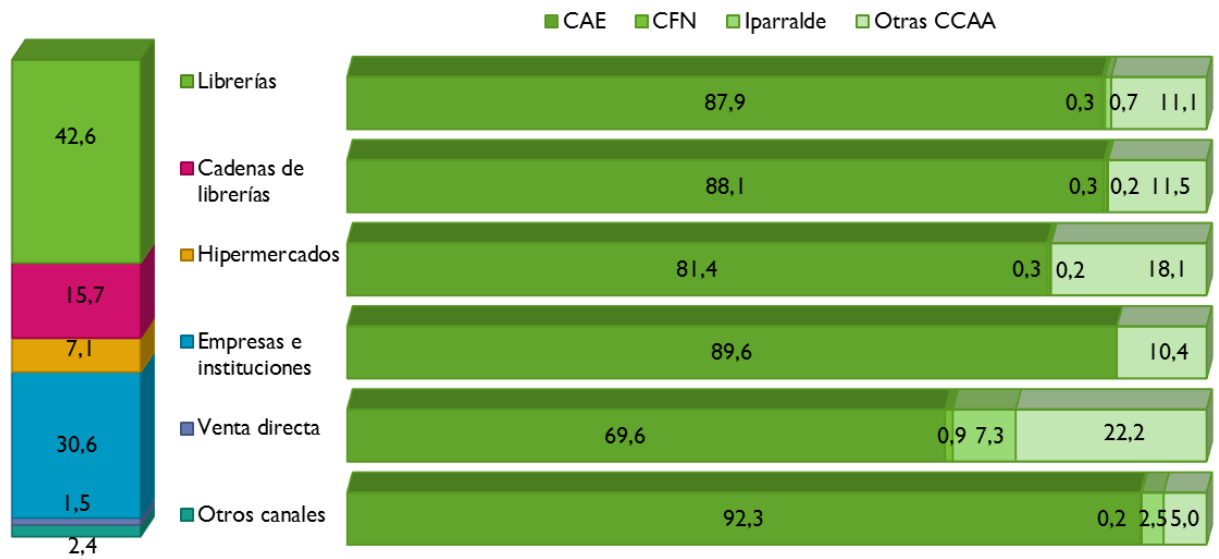
	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (x 1.000)	36.408	31.967	79	186	4.175
Librerías	15.523	13.643	47	109	1.724
Cadenas de librerías	5.723	5.040	17	10	656
Hipermercados	2.598	2.115	8	5	470
Empresas e instituciones	11.142	9.978	2	0	1.162
Venta directa	532	370	5	39	118
Otros canales	890	822	1	23	44

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Librerías	42,6	42,7	58,9	58,7	41,3
Cadenas de librerías	15,7	15,8	21,1	5,4	15,7
Hipermercados	7,1	6,6	9,9	2,7	11,3
Empresas e instituciones	30,6	31,2	2,1	0,0	27,8
Venta directa	1,5	1,2	6,1	21,0	2,8
Otros canales	2,4	2,6	1,9	12,2	1,1

Un 87,9% de las ventas totales de las editoriales privadas provienen de la CAE. Desglosando por canales, este porcentaje es inferior en la CAE para Hipermercados (81,4%) y venta directa (69,6%), canales en los que hay una mayor presencia de la venta de libros en euskara de las editoriales situadas en Otras CCAA. (18,1% y 22,2%, respectivamente).

GRÁFICO 8.- DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA POR CANALES PARA LAS EDITORIALES PRIVADAS (EN %)

Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
100,0	87,9	0,3	0,7	11,1



Entre los años 2011 y 2012 aumenta la facturación de la venta de libros en euskara en los canales de: Venta directa (9,5%), Empresas e Instituciones (3,2%), Cadenas de librerías (5,3%) y Otros canales⁶ (37,3%). Las Librerías disminuyen su facturación en un 10,6% y los Hipermercados en un 10,7%.

TABLA 21.- FACTURACIÓN POR CANALES. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Facturación (x1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	43.859	39.068	36.361	37.629	36.408	-3,2
Librerías	17.715	17.768	17.019	17.359	15.523	-10,6
Cadenas de librerías	7.133	5.771	5.256	5.434	5.723	5,3
Hipermercados	4.007	3.602	2.754	2.909	2.598	-10,7
Empresas e instituciones	13.833	11.091	10.166	10.793	11.142	3,2
Venta directa	599	388	409	486	532	9,5
Otros canales	571	447	757	649	890	37,3

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Librerías	40,4	45,5	46,8	46,1	42,6	-3,5
Cadenas de librerías	16,3	14,8	14,5	14,4	15,7	1,3
Hipermercados	9,1	9,2	7,6	7,7	7,1	-0,6
Empresas e instituciones	31,5	28,4	27,9	28,7	30,6	1,9
Venta directa	1,4	1,0	1,1	1,3	1,5	0,2
Otros canales	1,3	1,1	2,1	1,7	2,4	0,7

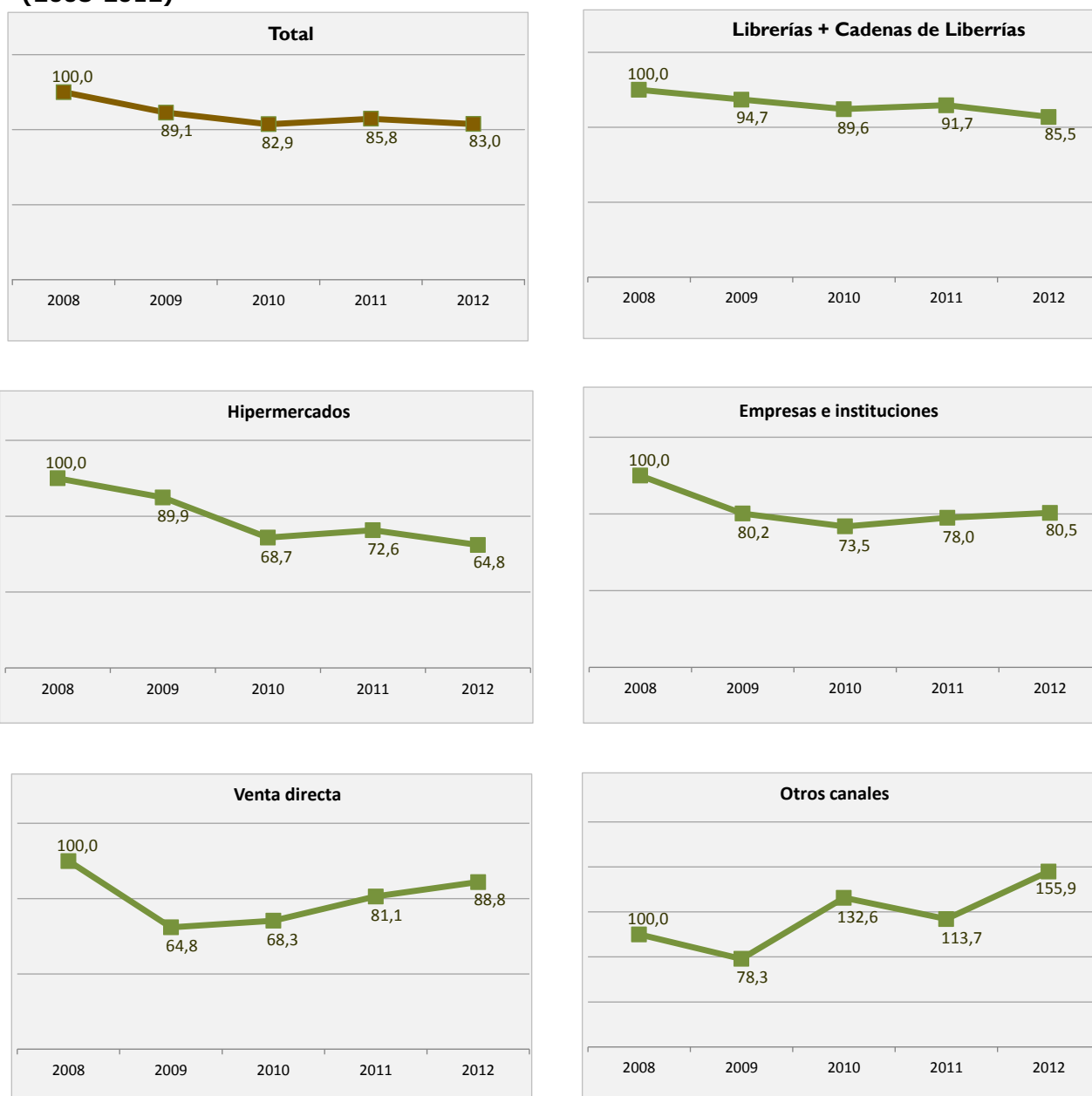
*Diferencia en puntos porcentuales

⁶ Dentro de otros canales se incluyen las Bibliotecas, Quioscos, Ferias del libro, Comercios no librerías y seguramente algún Centro de enseñanza no incluido en Empresas e instituciones.

Los gráficos que figuran a continuación muestran la evolución en los últimos cinco años de la facturación en euskara, total y para los distintos canales.

Las ventas a través de Librerías más Cadenas de Librerías (-14,5%), Empresas e instituciones (-19,5%) y las ventas directas de la editorial (-19,5%) registran disminuciones que están en torno al 17,0% que es la experimenta por la facturación total en euskara en los últimos 5 años. La venta a través de Hipermercados disminuye más que dicha media (-35,2%). Sólo aumenta la venta a través de otros canales, entre los que se mencionan: Bibliotecas, Quioscos, Ferias del libro, Comercios no librerías y algún Centro de enseñanza no incluido en Empresas e instituciones.

GRÁFICO 9.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN EN EUSKARA. TOTAL Y POR CANALES (2008-2012)



Precios medios y ejemplares vendidos

En el año 2012 se vendieron 2.367.234 ejemplares en euskara, un 5,4% menos que en 2011, y un 26,3% menos que en 2008.

Un 89,9% del total de ejemplares vendidos en 2012 proviene de la actividad comercial de las editoriales privadas de la CAE, y un 9,3% de Otras CC.AA.

TABLA 22.- EJEMPLARES VENDIDOS. EVOLUCIÓN. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Ejemplares vendidos (x1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	3.210	2.789	2.552	2.502	2.367	-5,4
CAE	2.883	2.489	2.270	2.241	2.128	-5,0
CFN	19	18	16	7	7	-3,9
Iparralde	13	13	13	12	13	1,5
Otras CCAA	295	268	254	242	220	-9,1

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
CAE	89,8	89,2	88,9	89,6	89,9	0.34
CFN	0,6	0,6	0,6	0,3	0,3	--
Iparralde	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0.04
Otras CCAA	9,2	9,6	9,9	9,7	9,3	-0.38

*Diferencia en puntos porcentuales

La diferencia entre ejemplares editados y vendidos es de 904.354 ejemplares en 2012 (849.256 ejemplares en 2011). Esto significa que no se han vendido un 27,6% de los ejemplares editados en euskara (25,3% en 2011). Este porcentaje asciende al 35,2% en el caso de la CFN, y del 54,0% en el caso de Iparralde. Para las Otras CC.AA. este índice es del 17,2%. Hay que tener en cuenta que no todos los ejemplares que se editan en un año se venden en el mismo ejercicio.

El precio medio global resultante en 2012 es de 15,4 euros (0,4 euros más que en 2011), siendo mayor en Otras CC.AA. (19,0€).

TABLA 23.- RELACIÓN ENTRE EJEMPLARES EDITADOS, EJEMPLARES VENDIDOS Y CIFRA DE FACTURACIÓN

Valores absolutos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	3.271.588	2.968.526	10.211	27.326	265.524
Ejemplares vendidos	2.367.234	2.128.319	6.612	12.567	219.736
<i>Diferencia editados - vendidos</i>	904.354	840.207	3.599	14.759	45.788
<i>% vendidos/ editados</i>	72,4	71,7	64,8	46,0	82,8
Facturación (miles de euros)	36.408	31.967	79	186	4.175
<i>Precio medio en euros</i>	15,4	15,0	12,0	14,8	19,0

Tanto en ejemplares editados y vendidos, como en facturación, la CAE participa aproximadamente con un 90% del total, siendo la zona más importante de las consideradas en este estudio en cuanto a edición y comercialización de libros en euskara. Es también importante la aportación de Otras CC.AA, con una participación en la facturación del 11,5%.

TABLA 24.- PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS MAGNITUDES DE CAE, CFN, IPARRALDE Y OTRAS CCAA

% horizontales	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Ejemplares editados	100,0	90,8	0,3	0,8	8,1
Ejemplares vendidos	100,0	89,9	0,3	0,5	9,3
Facturación (miles de euros)	100,0	87,8	0,2	0,5	11,5

EL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA

Dada la importancia que el libro de texto tiene en la edición en euskara, ya que esta materia supone el 47,7% de los títulos editados, el 59,8% de los ejemplares producidos, el 35,6% de los títulos en catálogo y el 76,1% de la cifra de facturación, se estudia con más detalle a partir de las materias que lo integran.

TABLA 25.- TÍTULOS EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012

Títulos editados	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	885	659	5	6	215
Educación infantil	133	118	--	--	15
Educación primaria	306	224	--	6	76
E.S.O.	295	187	--	--	108
Bachillerato	38	22	2	--	14
F.P.	4	2	--	--	2
Libros y materiales complementarios	108	106	3	--	--

Títulos editados	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
(% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	15,1	17,9	--	--	7,0
Educación primaria	34,5	33,9	--	100,0	35,3
E.S.O.	33,4	28,4	--	--	50,3
Bachillerato	4,3	3,4	40,0	--	6,5
F.P.	0,5	0,3	--	--	0,9
Libros y materiales complementarios	12,2	16,0	60,0	---	--

El número de títulos en euskara de texto no universitario ha descendido un 1,2% respecto a 2011 y un 12,6% en los últimos 5 años.

TABLA 26.- TÍTULOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Títulos editados	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	1.013	953	834	896	885	-1,2
Educación infantil	146	153	162	164	133	-18,7
Educación primaria	424	403	311	271	306	12,6
E.S.O.	252	199	186	261	295	13,4
Bachillerato	65	78	77	62	38	-38,5
F.P.	5	9	8	7	4	-40,0
Libros y materiales complementarios	122	112	90	131	108	-17,6

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Educación infantil	14,4	16,1	19,5	18,3	15,0	-3,3
Educación primaria	41,8	42,3	37,3	30,3	34,5	4,2
E.S.O.	24,9	20,9	22,3	29,1	33,4	4,3
Bachillerato	6,4	8,1	9,2	7,0	4,3	-2,7
F.P.	0,5	0,9	0,9	0,8	0,5	-0,3
Libros y materiales complementarios	12,0	11,8	10,9	14,6	12,2	-2,4

*Diferencia en puntos porcentuales

En 2012 se han editado en euskara de texto no universitario un total de 1.955.600 ejemplares. Educación primaria supone el 38,8%, E.S.O. el 24,9% y la Educación infantil el 19,2%.

TABLA 27.- EJEMPLARES EDITADOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012 (EN MILES).

Ejemplares editados (x 1.000)	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	1.956	1.762	2	9	183
Educación infantil	375	367	--	--	8
Educación primaria	759	637	--	9	114
E.S.O.	487	427	--	--	60
Bachillerato	44	44		-	--
F.P.	3	2	--	--	
Libros y materiales complementarios	287	286		--	--

% verticales	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	19,2	20,8	--	--	4,5
Educación primaria	38,8	36,1	--	100,0	62,2
E.S.O.	24,9	24,2	--	--	32,8
Bachillerato	2,3	2,5	48,0	--	--
F.P.	0,2	0,1	--	--	0,5
Libros y materiales complementarios	14,7	16,2	52,0	--	--

Aumenta en un 2,1% en 2012 el total de ejemplares editados respecto al año anterior. Los aumentos más acentuados se dan en E.S.O. (31,3%) y en Educación primaria (4,3%). Desciende el resto de materias, y es remarcable por su participación en el texto en euskara el descenso en Educación Infantil (-10,2%).

TABLA 28.- EJEMPLARES EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO (X 1.000). EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Ejemplares editados (x 1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	2.370	2.239	2.064	1.915	1.956	2,1
Educación infantil	455	535	540	418	375	-10,2
Educación primaria	937	856	838	728	759	4,3
E.S.O.	567	468	379	371	487	31,3
Bachillerato	102	94	91	84	44	-46,9
F.P.	5	11	7	5	3	-38,3
Libros y materiales complementarios	304	276	209	310	287	-7,5

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Educación infantil	19,2	23,9	26,2	21,8	19,2	-2,6
Educación primaria	39,5	38,2	40,6	38,0	38,8	0,8
E.S.O.	23,9	20,9	18,4	19,4	24,9	5,5
Bachillerato	4,3	4,2	4,4	4,4	2,3	-2,1
F.P.	0,2	0,5	0,3	0,3	0,2	-0,1
Libros y materiales complementarios	12,8	12,3	10,1	16,2	14,7	-1,5

*Diferencia en puntos porcentuales

La tirada media de la materia Texto no universitario, como ya se ha visto, es de 2.210 ejemplares por título en 2012, siendo solamente superada por la tirada media obtenida por las editoriales de la CAE.

Por materias, las tiradas medias más altas se obtienen en Educación infantil (2.820 ejemplares por título), en Educación primaria (2.484 ejemplares por título) y en Libros y materiales complementarios (2.653 ejemplares por título).

TABLA 29.- TIRADA MEDIA EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012

TIRADA MEDIA	Total	Euskadi	Nafarroa	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	2.210	2.674	381	1.457	851
Educación infantil	2.820	3.109	--	--	547
Educación primaria	2.484	2.846	--	1.457	1.500
E.S.O.	1.648	2.280	--	--	555
Bachillerato	1.157	1.955	448	--	--
F.P.	751	990	--	--	500
Libros y materiales complementarios	2.653	2.707	324	--	--

La tirada media aumenta en 72 ejemplares respecto a 2011. Aumenta la tirada media de Educación infantil (266 ejemplares más por título), de la E.S.O. (225 ejemplares por título) de F.P. (21 ejemplares más por título) y la de Libros y materiales complementarios (290 ejemplares más por título). Disminuyen las de Educación primaria (197 ejemplares menos por título) y Bachillerato (183 ejemplares menos por título).

TABLA 30.- TIRADA MEDIA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

TIRADA MEDIA	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia
Total texto no universitario	2.339	2.350	2.475	2.138	2.210	72
Educación infantil	3.126	3.493	3.324	2.554	2.820	266
Educación primaria	2.211	2.125	2.696	2.681	2.484	-197
E.S.O.	2.247	2.353	2.040	1.423	1.648	225
Bachillerato	1.570	1.215	1.181	1.340	1.157	-183
F.P.	1.020	1.234	881	730	751	21
Libros y materiales complementarios	2.488	2.464	2.314	2.363	2.653	290

La materia de Texto no universitario supone en total un catálogo de 4.639 títulos disponibles, siendo más elevado el peso de los de Educación primaria (36,7% del total) y E.S.O. (27,1%).

TABLA 31.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012

Títulos vivos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	4.639	3.249	27	24	1.339
Educación infantil	719	547	--	8	164
Educación primaria	1.705	971	1	16	717
E.S.O.	1.259	927	1	--	330
Bachillerato	316	256	3	--	57
F.P.	48	45	--	--	3
Libros y materiales complementarios	594	504	22	--	68

% verticales	Total	Euskadi	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	15,5	16,8	--	33,3	12,3
Educación primaria	36,7	29,9	3,1	66,7	53,5
E.S.O.	27,1	28,5	3,1	--	24,7
Bachillerato	6,8	7,9	12,6	--	4,2
F.P.	1,0	1,4	--	--	0,2
Libros y materiales complementarios	12,8	15,5	81,1	--	5,1

Desde 2010 se viene observando un descenso en el número de títulos vivos de esta materia. En el presente ejercicio el descenso es del 1,2%. Por materias, E.S.O. es la única que desciende (-8,8%).

TABLA 32.- TÍTULOS VIVOS EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

Títulos vivos	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	4.728	4.909	4.766	4.694	4.639	-1,2
Educación infantil	640	674	681	689	719	4,4
Educación primaria	1.671	1.756	1.739	1.705	1.705	0,0
E.S.O.	1.349	1.384	1.347	1.380	1.259	-8,8
Bachillerato	453	483	378	300	319	6,2
F.P.	55	47	39	42	45	6,2
Libros y materiales complementarios	559	565	583	597	594	2,6

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Educación infantil	13,5	13,7	14,3	14,7	15,5	0,8
Educación primaria	35,3	35,8	36,5	36,3	36,7	0,4
E.S.O.	28,5	28,2	28,3	29,4	27,1	-2,3
Bachillerato	9,6	9,8	7,9	6,4	6,9	0,5
F.P.	1,2	1,0	0,8	0,9	1,0	0,1
Libros y materiales complementarios	11,8	11,5	12,2	12,3	12,8	0,5

*Diferencia en puntos porcentuales

En cuanto a la facturación, las mayores cuotas corresponden a Educación Primaria (49,5%) y E.S.O. (19,7%).

TABLA 33.- CIFRA DE FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO EN 2012

Facturación (x 1.000)	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Total texto no universitario	27.719	24.127	20	50	3.522
Educación infantil	4.406	3.544	2	7	852
Educación primaria	13.713	11.899	4	15	1.794
E.S.O.	5.459	4.580	4	--	875
Bachillerato	2.002	2.002	--	--	--
F.P.	120	120	--	--	--
Libros y materiales complementarios	2.019	1.981	10	28	--

Facturación (%)	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
(% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Educación infantil	15,9	14,7	11,7	14,8	24,2
Educación primaria	49,5	49,3	20,7	29,6	51,0
E.S.O.	19,7	19,0	17,3	0,0	24,9
Bachillerato	7,2	8,3	0,0	0,0	0,0
F.P.	0,4	0,5	0,0	0,0	0,0
Libros y materiales complementarios	7,3	8,2	50,3	55,6	0,0

La facturación total de Texto no universitario disminuye un 4,6% respecto a 2011. Disminuye la facturación por la materia E.S.O. en un 15,2%. Bachillerato y Formación profesional también disminuyen significativamente pero su peso en el total es menor. Educación primaria solo disminuye un 1,1%.

Aumenta la Facturación por los libros de Educación infantil un 9,3% y por los Libros y materiales complementarios un 6,6%.

TABLA 34.- FACTURACIÓN EN EUSKARA DE TEXTO NO UNIVERSITARIO. EVOLUCIÓN 2008-2012. VARIACIÓN RESPECTO A 2011

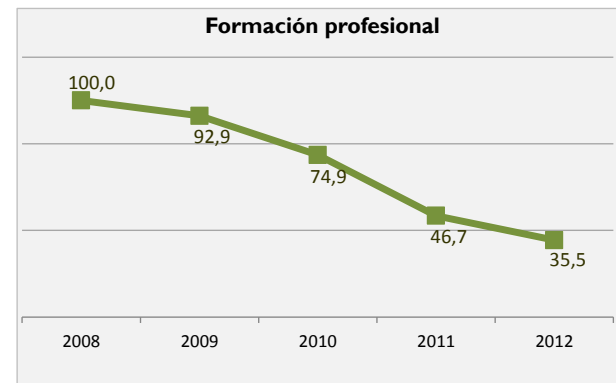
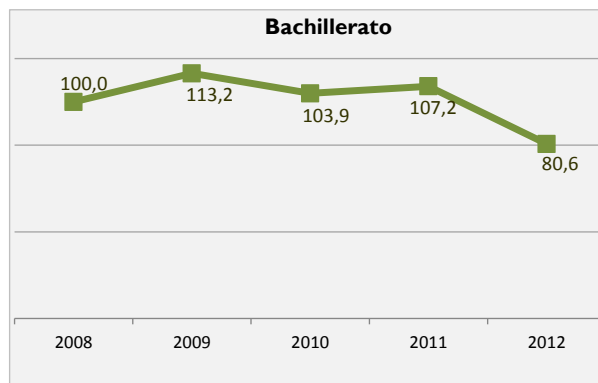
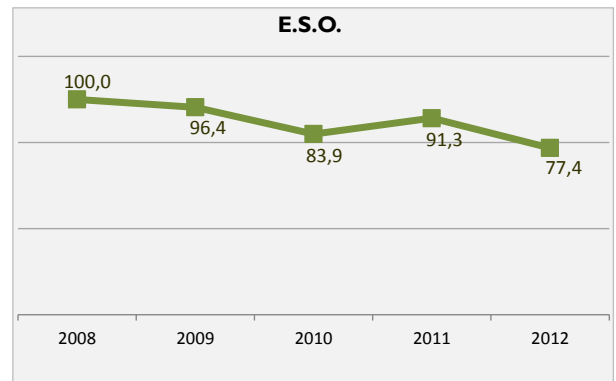
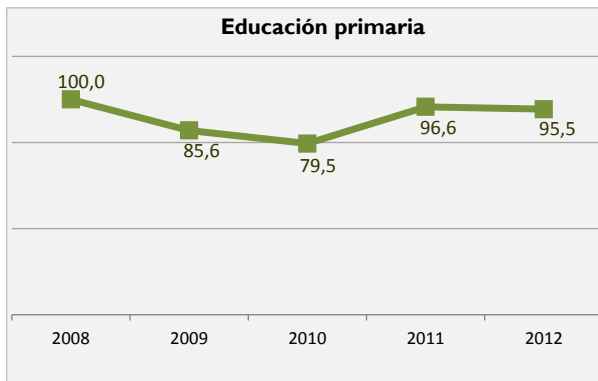
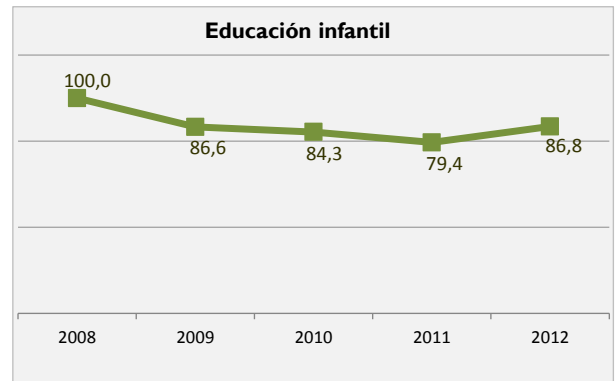
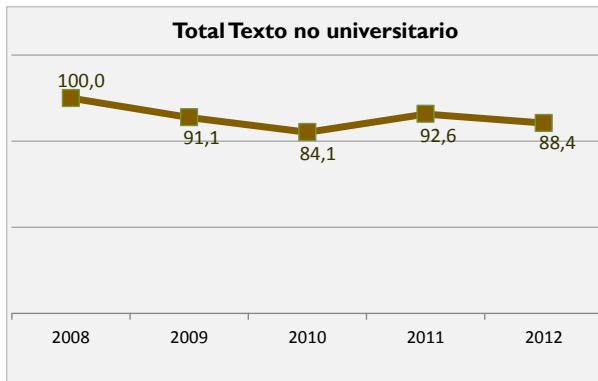
Facturación (x 1.000)	2008	2009	2010	2011	2012	% variación
Total	31.366	28.566	26.393	29.048	27.719	-4,6
Educación infantil	5.074	4.396	4.275	4.030	4.406	9,3
Educación primaria	14.360	12.295	11.414	13.866	13.713	-1,1
E.S.O.	7.049	6.792	5.915	6.437	5.459	-15,2
Bachillerato	2.484	2.811	2.582	2.663	2.002	-24,8
F.P.	338	314	253	158	120	-23,9
Libros y materiales complementarios	2.061	1.958	1.955	1.895	2.019	6,6

% verticales	2008	2009	2010	2011	2012	Diferencia*
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
Educación infantil	16,2	15,4	16,2	13,9	15,9	2,2
Educación primaria	45,8	43,0	43,2	47,7	49,5	1,8
E.S.O.	22,5	23,8	22,4	22,2	19,7	-2,5
Bachillerato	7,9	9,8	9,8	9,2	7,2	-2,0
F.P.	1,1	1,1	1,0	0,5	0,4	-0,1
Libros y materiales complementarios	6,6	6,9	7,4	6,5	7,3	0,8

*Diferencia en puntos porcentuales

En estos últimos 5 años la facturación por la materia de Texto no universitario ha bajado un 11,6%. Dentro del Texto no universitario, Educación primaria y Libros y materiales complementarios disminuyen su facturación menos de un 5%. Educación infantil disminuye un 13,2%. Los libros de E.S.O y Bachillerato bajan en porcentajes que rondan el 20%. Finalmente, la materia que más ha bajado su facturación ha sido la de F.P.

GRÁFICO 10.- EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN DEL TEXTO NO UNIVERSITARIO EN EUSKARA. TOTAL Y POR MATERIAS (2008-2012)



OTROS DATOS

En esta capítulo figuran las cifras estimadas, a partir de la bases de datos disponibles, del empleo creado por las editoriales privadas que publican en euskara. Además, se estiman los pagos e ingresos por la compra y venta de derechos de autor.

EL EMPLEO

Hay 93 empresas privadas que editan en euskara. El empleo total generado por estas editoriales es de 309, con una media por empresa de 3,3 empleados. Un 80,9% de dicho empleo se origina en las empresas de la CAE, donde hay, de media, 4,1 puestos de trabajo para las publicaciones en euskara. Las editoriales de las otras CCAA que publican en este idioma, tiene de media 2,0 puestos de trabajo dedicados a la edición en este idioma.

TABLA 35.- NÚMERO DE EMPLEADOS EN NÓMINA. EMPRESAS PRIVADAS

	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Nº EMPRESAS	93	61	3	6	23
TOTAL	309	250	6	7	46
MEDIA	3,3	4,1	2,0	1,2	2,0

DERECHOS DE AUTOR

Este dato se posee sólo para las editoriales privadas de la CAE que editan tanto en euskara como en otras lenguas. Si, dentro de las mismas, se consideran únicamente a aquellas que editan en euskara, tanto exclusivamente como con otras lenguas, el porcentaje de los pagos por derechos de autor que estas realizan asciende al 4,06% de su cifra de facturación.

Si la facturación en euskara de estas editoriales es de 31.967.345 euros el coste por derechos de autor de las mismas resulta de aplicar a dicha cifra el porcentaje del 4,06% = 1.297.072 euros.

Según esto las editoriales de la CAE que editan en euskara pagan por compra de derechos aproximadamente 1.297.072 euros.

En la tabla siguiente se hace una estimación con el supuesto de que se abona, en todas las tipologías de editoriales, el mismo porcentaje por compra de derechos, el 4,06%.

La cantidad así obtenida para la compra de derechos es de 1.477.237 euros.

TABLA 36.- ESTIMACIÓN DE LOS PAGOS POR COMPRA DE DERECHOS

Pagos por compra de derechos	Total	CAE	CFN	Iparralde	Otras CCAA
Pagos por derechos de autor	1.477.237	1.297.072	3.219	7.547	169.400
Pagos por compra de otros derechos (incluidos traductor)	247.244	217.090	539	1.263	28.352
Total (euros)	1.724.482	1.514.161	3.758	8.810	197.752
Facturación (euros)	36.407.677	31.967.345	79.342	186.000	4.174.990
% sobre cifra de facturación	4,06	4,06	4,06	4,06	4,06

Se establece la hipótesis de que los pagos por compra de derechos han sido el 4,06% de la cifra de facturación. Si se abre el intervalo y se considera que dichos pagos pueden oscilar entre el 4% y el 5% de la cifra de facturación, la cantidad obtenida oscilaría entre 1.456.300 euros y 1.820.380 euros.

LA EDICIÓN PÚBLICA EN EUSKARA

Antes de pasar a considerar los datos de la edición pública en general y de la edición en euskara en particular, queremos insistir, como ya lo hemos hecho en las anteriores ediciones, en que esta presenta unas características particulares que hacen que su cálculo sea laborioso y difícil.

Estas características son:

- Por lo general, la edición no es la actividad principal de los agentes editores.
- Existe una gran heterogeneidad entre dichos agentes.
- La circunstancia de que no exista una edición regular, pues la edición está en función de unas necesidades específicas del momento.
- Presenta bastante variabilidad de unos años a otros.
- Se da además la circunstancia de que una parte considerable de los ejemplares de libros editados se distribuyen gratuitamente, bien en forma de intercambio o destinándolos a bibliotecas u otras instituciones. A esto se une el hecho de que la edición de los ejemplares editados puedan ser contratada con editoriales privadas.

A pesar de esas dificultades, a través de consultas directas, de datos secundarios y de la base de datos del ISBN, se ha intentado dimensionar la edición pública en euskara. Hay que mencionar que la información referida a la Universidad del País Vasco y de Euskaltzaindia viene incluida en el estudio de Comercio Interior en Euskadi (CAE) por lo que sus datos están excluidos en este apartado.

Los resultados son los siguientes:

- **12** entidades que han editado en 2012. Son 10 menos que en 2011. Esta editoriales se distribuyen así:
 - Instituciones culturales y educativas públicas (ICAP e IEAP): **3**⁷
 - Organismos oficiales de la Administración Autonómica (OOAAE): **3**
 - Organismos oficiales de la Administración Local (OOALE): **6**
- **88 títulos editados** (excluidos los de la Universidad del País Vasco)
- **41.125 ejemplares editados**
- **2.392 títulos en catálogo**
- **162.459 euros de facturación**
- **14.395 ejemplares vendidos** (11,3 euros por ejemplar).

⁷ Dos de ellas está asociada en el Gremio de Editores de Euskadi

La distribución por materias⁸ de las magnitudes estudiadas, títulos, ejemplares y facturación, para la edición pública (EP) nos muestra la orientación que la edición de la administración tiene hacia los temas sociales (derecho, economía, geografía, medio ambiente, administración pública, etc.) o científicos (tecnología, medicina, etc.). Estas materias, salvo en los títulos editados, suponen el 50,0% o más en todas las variables estudiadas.

TABLA 37.- DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS DE LOS VALORES OBTENIDOS EN LA EP

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos vivos	Facturación	Ejemplares vendidos
Total	88	41.125	2.392	162.459	14.395
Literatura	11	1.320	203	8.181	682
Infantil y juvenil	2	2.350	44	1.712	214
Texto no universitario	2	2.520	57	5.595	400
Científico y Ciencias Sociales	40	22.245	1.693	112.294	9.190
L. Prácticos y Divulgación	28	7.320	177	23.083	2.002
Otras materias	5	5.370	219	11.593	1.909

Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	12,5	3,2	8,5	5,0	4,7
Infantil y juvenil	2,3	5,7	1,8	1,1	1,5
Texto no universitario	2,3	6,1	2,4	3,4	2,8
Científico y Ciencias Sociales	45,5	54,1	70,8	69,1	63,8
L. Prácticos y Divulgación	31,8	17,8	7,4	14,2	13,9
Otras materias	5,7	13,1	9,2	7,1	13,3

Se observa siempre, en la edición institucional, una gran diferencia entre los ejemplares editados y los ejemplares vendidos. La explicación a esta diferencia hay que buscarla en el hecho de que una gran parte de los ejemplares editados por las EP se distribuye de forma gratuita.

⁸ La desagregación por materias para las EP se ha obtenido en parte de las encuestas realizadas y en parte se han estimado a partir de datos que existen sobre la edición de estas entidades.

RESUMEN

La facturación obtenida por la venta de libros en euskara en el año 2012 fue de 36,60 millones de euros (a precios de tapa, IVA incluido). De ellos, un 87,4% correspondió a las empresas privadas de la CAE, un 0,2% a editoriales privadas de CFN, un 0,5% a empresas privadas de Iparralde. Las editoriales privadas de otras CCAA facturaron un 11,4% de la cifra total. Las Empresas Públicas alcanzan el 0,4% del total.

Los porcentajes que se registran en los ejemplares vendidos y ejemplares editados son similares a los de la facturación.

Donde más porcentaje suponen las Editoriales Públicas es en los títulos en catálogo que suponen el 15,5% del total. En títulos editados el porcentaje obtenido para las mismas es del 4,5%.

TABLA 38.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. VALORES ABSOLUTOS

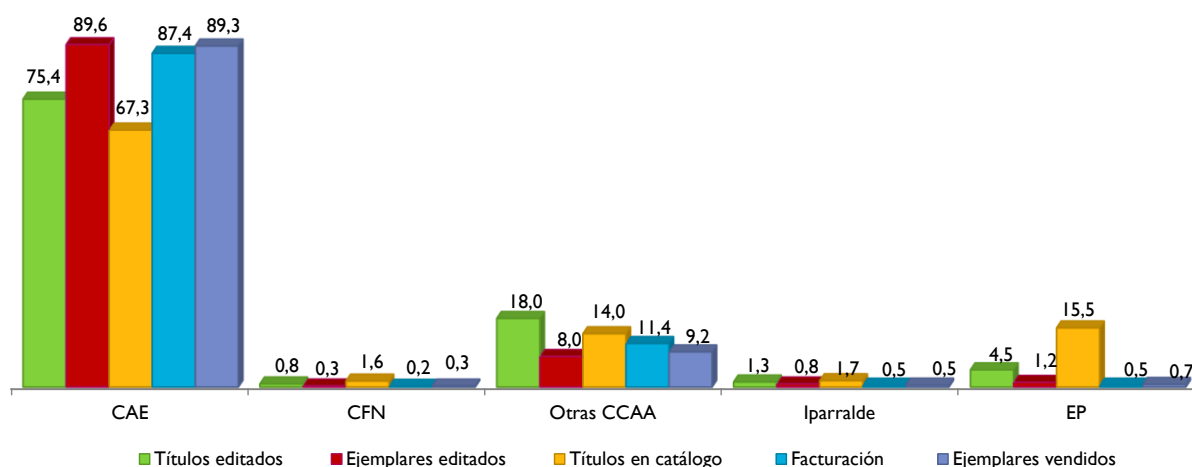
	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	1.463	2.968.526	10.387	31.967	2.128.319
CFN	16	10.211	244	79	6.612
Iparralde	26	27.326	259	186	12.567
Otras CCAA	349	265.524	2.156	4.175	219.736
Total editoriales privadas	1.854	3.271.588	13.046	36.408	2.367.234
EP	88	41.125	2.392	189	16.739
Total	1.942	3.312.713	15.438	36.597	2.383.973

Si a los 1.942 títulos editados en euskara por las editoriales consideradas, se le suman los 43 títulos editados por autor-editor el número total de títulos editados en euskara ha sido de 1.985 en el 2012 (tabla 3).

TABLA 39.- DISTRIBUCIÓN DE LOS VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. % VERTICALES

	Títulos editados	Ejemplares editados	Títulos en catálogo	Facturación (en miles de €)	Ejemplares vendidos
CAE	75,4	89,6	67,3	87,4	89,3
CFN	0,8	0,3	1,6	0,2	0,3
Iparralde	1,3	0,8	1,7	0,5	0,5
Otras CCAA	18,0	8,0	14,0	11,4	9,2
Total editoriales privadas	95,5	98,8	84,5	99,6	99,4
EP	4,5	1,2	15,5	0,4	0,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

GRÁFICO 11.- VALORES OBTENIDOS SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES. (% VERTICALES)



En los ratios obtenidos destaca que:

- La tirada media es superada por las editoriales de la CAE.
- El ratio de títulos en catálogo respecto a los títulos editados resulta mayor en las editoriales de la CFN, y es también más elevado en las EP.
- El precio medio (15,4 euros) resulta más bajo en las editoriales de la CAE (15,0 euros) y sobre todo en las de la CFN (12,0 euros) y en las EP (11,3 euros).
- Los ejemplares vendidos respecto a los editados, es para las editoriales privadas del 72,4%, y para las EP del 40,7%.

TABLA 40.- PRINCIPALES RATIOS DE LA EDICIÓN EN EUSKARA SEGÚN TIPOLOGIA DE LAS EDITORIALES.

	Tirada media	Títulos catálogo/ T. editados	Precio medio	Ejemplares vendidos/ ej. editados
CAE	2.028	7,1	15,0	71,7
CFN	637	15,2	12,0	64,8
Iparralde	1.051	10,0	14,8	46,0
Otras CCAA	761	6,2	19,0	82,8
Total editoriales privadas	1.764	7,0	15,4	72,4
EP	467	27,2	11,3	40,7
Total	1.705	7,9	15,4	72,0

TABLA 41.- PRINCIPALES DATOS DE LA EDICIÓN Y FACTURACIÓN DE LIBROS EN EUSKARA POR MATERIAS. EDITORIALES PRIVADAS

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Tirada media	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
Total (Valores absolutos)	1.854	3.272	1.764	13.046	36.408
Literatura	250	328	1.310	2.158	1.964
<i>Novela</i>	182	242	1.326	1.531	1.686
<i>Poesía, teatro</i>	29	25	864	264	102
<i>Otras literatura</i>	39	61	1.569	363	176
Infantil y juvenil	489	743	1.519	3.978	5.320
Texto no universitario	885	1.956	2.210	4.639	27.719
<i>Educación infantil</i>	133	375	2.820	719	4.406
<i>Educación primaria</i>	306	759	2.482	1.705	13.713
E.S.O.	295	487	1.648	1.259	5.459
<i>Bachillerato</i>	38	44	1.157	319	2.002
F.P.	4	3	751	45	120
<i>Libros y materiales complementarios</i>	108	287	2.653	594	2.019
Científico y Ciencias Sociales	112	85	762	1.455	326
L. Prácticos y Divulgación	39	64	1.643	403	550
Otras materias	80	96	1.204	412	530

	Títulos editados	Ejemplares editados (x1.000)	Títulos en catálogo	Facturación (x 1.000 €)
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	13,5	10,0	16,5	5,4
<i>Novela</i>	9,8	7,4	11,7	4,6
<i>Poesía, teatro</i>	1,6	0,8	2,0	0,3
<i>Otras literatura</i>	2,1	1,9	2,8	0,5
Infantil y juvenil	26,4	22,7	30,5	14,6
Texto no universitario	47,7	59,8	35,6	76,1
<i>Educación infantil</i>	7,2	11,5	5,5	12,1
<i>Educación primaria</i>	16,5	23,2	13,1	37,7
E.S.O.	15,9	14,9	9,6	15,0
<i>Bachillerato</i>	2,1	1,4	2,4	5,5
F.P.	0,2	0,1	0,3	0,3
<i>Libros y materiales complementarios</i>	5,8	8,8	4,6	5,5
Científico y Ciencias Sociales	6,0	2,6	11,2	0,9
L. Prácticos y Divulgación	2,1	2,0	3,1	1,5
Otras materias	4,3	2,9	3,2	1,5

ASPECTOS A DESTACAR EN LA DISTRIBUCIÓN POR MATERIAS

En las tablas siguientes se comparan los principales resultados por materias obtenidos en España con los datos del euskara y otras lenguas como el catalán, el gallego y el castellano. En el caso de Francia se contempla la facturación de 2011-2012(marzo 2012). Esta comparación permite diferenciar entre el comportamiento de las lenguas como el castellano o el francés, cuya edición profesional está más arraigada, y las restantes lenguas cuya edición en el plano profesional es más reciente.

Se observa en todas las variables que la edición de las materias Infantil y juvenil y Texto no universitario tiene mayores porcentajes en euskara, catalán y gallego en el total. Las materias de Literatura, Científico y Ciencias Sociales y Libros prácticos y Divulgación tienen mayores porcentajes para los libros editados en castellano. Es destacable también el porcentaje de Literatura en gallego.

TABLA 42.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)⁹

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano y otras
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	18,1	13,5	18,7	24,1	18,0
Infantil y juvenil	16,4	26,4	25,3	29,4	14,7
Texto no universitario	23,0	47,7	34,5	30,4	20,9
Científico y Ciencias Sociales	21,6	6,0	9,9	6,9	23,8
L. Prácticos y Divulgación	12,3	2,1	9,3	5,6	13,0
Otras materias	8,5	4,3	2,3	3,6	9,6

⁹ Los datos de la edición en catalán, gallego y castellano se obtienen del Estudio de Comercio Interior del Libro 2012.

Los datos en catalán se obtienen sumando la edición que en este idioma se realiza tanto en Cataluña como en la Comunidad Valenciana y Baleares.

Los datos en euskara son los que se presentan en este informe.

Los datos del francés se extraen del informe de "L'Édition de Livres en France 2011-2012 (marzo2012)".

TABLA 43.- COMPARACIÓN DE LOS EJEMPLARES EDITADOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano y otras
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	21,2	10,0	21,8	17,0	21,3
Infantil y juvenil	21,3	22,7	25,5	18,3	20,9
Texto no universitario	25,8	59,8	40,0	52,7	24,0
Científico y Ciencias Sociales	12,1	2,6	4,5	3,5	12,9
L. Prácticos y Divulgación	11,5	2,0	6,0	5,6	12,1
Otras materias	8,2	2,9	2,2	2,9	8,8

En el fondo de catálogo, se observa una diferencia menor, y, por ejemplo, el porcentaje de Literatura en el catálogo en catalán y gallego supera la media global.

TABLA 44.- COMPARACIÓN DE LOS TÍTULOS VIVOS POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA (EDITORIALES PRIVADAS)

	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano y otras
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	22,7	16,5	28,1	37,6	21,5
Infantil y juvenil	12,7	30,5	22,5	30,6	9,9
Texto no universitario	12,5	35,6	17,1	17,4	11,2
Científico y Ciencias Sociales	33,0	11,2	12,1	5,0	38,0
L. Prácticos y Divulgación	12,5	3,1	13,7	7,1	12,6
Otras materias	6,6	3,2	6,5	2,4	6,9

TABLA 45.- COMPARACIÓN DE LA FACTURACIÓN POR MATERIAS EN EUSKARA CON LOS DATOS OBTENIDOS EN CATALÁN, GALLEGO, CASTELLANO Y EN ESPAÑA Y FRANCIA (EDITORIALES PRIVADAS)

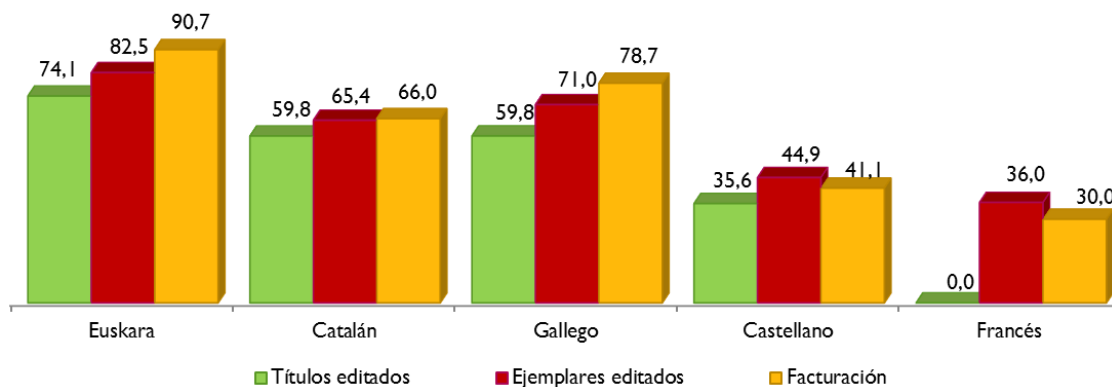
	Total Estado Español	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano y otras	Total Estado Francés
Total (% verticales)	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Literatura	22,9	5,4	18,4	12,3	23,8	30,3
Infantil y juvenil	12,0	14,6	17,6	18,2	11,3	14,0
Texto no universitario	32,5	76,1	48,4	60,5	29,8	16,0
Científico y Ciencias Sociales	14,6	0,9	4,6	1,1	16,0	14,2
L. Prácticos y Divulgación	12,2	1,5	4,4	2,6	13,3	16,0
Otras materias	5,8	1,5	6,7	5,3	5,8	9,5

Si se suman los porcentajes obtenidos de Infantil y juvenil a los de Texto no universitario, se obtiene que en francés suponen un 30,0% de la facturación y un 36,0% de los ejemplares editados mientras que en castellano la suma de ambos representan el 35,6% en la edición y el 41,1% en la facturación; en catalán alcanza el 66,0% de la facturación, en gallego el 78,7% y en euskara el 90,7%.

TABLA 46.- PORCENTAJE DE LAS MATERIAS INFANTIL Y JUVENIL Y TEXTO NO UNIVERSITARIO, PARA LAS DISTINTAS LENGUAS, EN LAS MAGNITUDES ESTUDIADAS (EDITORIALES PRIVADAS).

	Euskara	Catalán	Gallego	Castellano y otras	Francés
Títulos editados	74,1	59,8	59,8	35,6	--
Ejemplares editados	82,5	65,4	71,0	44,9	36,0
Facturación	90,7	66,0	78,7	41,1	30,0

GRÁFICO 12.- INFANTIL Y JUVENIL + TEXTO NO UNIVERSITARIO EN LA EDICIÓN Y LA FACTURACIÓN EN LAS DISTINTAS LENGUAS (EN %)



PRECISIONES METODOLÓGICAS

El presente informe se ha elaborado a partir de los datos obtenidos en un muestreo realizado entre las empresas editoras que editan en euskara, tanto públicas como privadas, independientemente de su ubicación geográfica.

En los casos en que no se ha podido obtener información directa de las editoriales se ha recurrido a otras fuentes secundarias existentes y se han estimado los datos de las que no han respondido el cuestionario.

Los resultados de la investigación tienen su importancia en la posibilidad de comparar con los datos obtenidos en las ediciones anteriores del estudio. Ya se posee una serie histórica de 8 años, y se mantienen las tendencias observadas desde 2006, entre las que destacan la gran dependencia de la edición en euskara de la literatura infantil y juvenil y del texto no universitario.

Puede haber algún dato puntual que llame la atención en el estudio, pero como ya se mencionó puede deberse a situaciones excepcionales o a errores en la cumplimentación del cuestionario. Hay que insistir en que el estudio no puede considerarse algo estático sino como un reflejo de las principales tendencias en las que se mueve la edición en euskara.